

24. Jahrgang

Februar 2020

# SPIEZ INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



SIBYLLE MANI  
bis Ende 2019 Leiterin  
Caritas Deutschland in Afghanistan

# Grosser Rausverkauf

Profitieren Sie von unseren zahlreichen Tages- & Kurzzulassungen zu traumhaften Preisen!



Zum Beispiel:

Fahrzeugtyp	Neupreis	Aktionspreis	Bemerkungen
*Ford Transit Chassis Kabine 350L2 3-Seiten Kipper	Fr. 47'871.-	<b>Fr. 36'900.-</b>	1'100 Kg Nutzlast
*Ford Transit Chassis Kabine 350L2 3-Seiten Kipper	Fr. 50'180.-	<b>Fr. 36'900.-</b>	1090 Kg Nutzlast
*Ford Transit Kombi 9-Plätzer 350L2 Trend	Fr. 52'967.-	<b>Fr. 33'900.-</b>	Automat
*Ford Transit Chassis Kabine 350L2 3-Seiten Kipper	Fr. 50'563.-	<b>Fr. 36'900.-</b>	945 Kg Nutzlast
*Ford Focus 1.0SCTi ST-Line 5T 125PS Weiss	Fr. 31'190.-	<b>Fr. 26'500.-</b>	Inkl. Dienstleistungspaket
*Ford Focus 1.0SCTi ST-Line 5T 125PS Silver	Fr. 29'150.-	<b>Fr. 24'900.-</b>	Inkl. Dienstleistungspaket
*Ford Focus 2.0TDCi Active Kombi 150PS Chrome Bl	Fr. 44'025.-	<b>Fr. 36'500.-</b>	Inkl. Dienstleistungspaket
*Ford Grand C-MAX 2.0TDCi 120PSTit X 7-Pl. Chrom BL	Fr. 40'540.-	<b>Fr. 29'900.-</b>	Inkl. Dienstleistungspaket
*Ford Transit Courier 1.0SCTi 100PS Van Sport	Fr. 18'582.-	<b>Fr. 15'900.-</b>	Sonderedition

\*Alle Personenwagen inkl. Winterräder, 5 Jahre/100'000 Km FordProtect und Service für 3 Jahre/  
Nutzfahrzeuge inkl. 5 Jahre/150'000 Km FordProtect Weitere Angebote: [schoenegg-garage.ch](http://schoenegg-garage.ch)  
Alle Angaben ohne Gewähr, Irrtum vorbehalten.



Ihre Mobilität ist unsere Aufgabe • seit über 48 Jahren

**schoenegggaragespiez**

einfach persönlicher



**TRANSIT CENTER  
BUSINESS CENTER**

Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez • 033 655 30 10 • [schoenegg-garage.ch](http://schoenegg-garage.ch)

# Liebe Spiezerinnen, liebe Spiezer

Während einer meiner Joggingrunden durch die wunderschöne Spiezer Landschaft kommen mir spontan folgende Ausdrücke in den Sinn, wenn ich an Sibylle Mani – siehe Interview mit ihr ab Seite sechs – denke:

engagiert, initiativ, Agenda 21, DorfHus, interkulturell, Friedensprojekte, innovativ, kreativ, bewegend, verbindend, ansteckend.

Vor mittlerweile fast 20 Jahren drehte ich meine morgendlichen Runden regelmässig zusammen mit Sibylle. Damals waren wir beide in der Jugendarbeitsszene von Spiez tätig und besprachen gelegentlich während dem Laufen unsere Ideen für Projekte.

Bei mir fingen oft Ideen im Kleinen an. Sibylle reagierte jeweils mit grosser Begeisterung und liess das Ganze mit energievолlem Einsatz zu etwas viel Grösserem und Weiterreichendem, Vielschichtigerem werden. Schon damals in Spiez zeigte sie totales Engagement voller Feuer und Flamme, was mich immer noch tief beeindruckt.

Sibylle zog es weg – nach Oerlikon zuerst, später nach Deutschland, Uganda und Afghanistan, wo sie die letzten fünf Jahre gewirkt hat. Mich hat Spiez nie losgelassen. Ich habe Sibylle per Velo auf der ersten Etappe ihrer Palästina-reise begleitet, bis Kandersteg. Und ich freute mich sehr, wieder nach Spiez zurückzukehren.

Esther Zwahlen  
Weggefährtin von  
Sibylle Mani

Lustig: Als wir uns Ende letzten Jahres, als Sibylle kurz hier war, trafen, lautete das Fazit unserer Erfahrungen: Was uns bei unseren sozialen Tätigkeiten im Wesentlichen beschäftigt, ist im Kern letztlich das gleiche – im Kleinen wie im Grossen. In der Heimat, wie auch draussen in der Welt.

Nun wünsche ich uns allen einen Februar voller Frieden, Freude und Inspiration.



Wechseln Sie zu uns, mit nur einer Unterschrift.

# Lohnsparkonto Libero. Spesenfrei.

Ohne Gebühren Geld  
beziehen. An jedem Banco-  
maten in der Schweiz.

Für Generationen.  
033 227 31 00  
termin@aekbank.ch

**Aus Erfahrung**  
www.aekbank.ch

**AEK**   
— BANK 1826 —

# Inhalt

## EDITORIAL

3 Esther Zwahlen

## GEMEINDEINFORMATIONEN

- 6 Sibylle Mani: «Eigentlich möchte ich auch in Kabul ein DorfHus aufbauen!»
- 11 Aktuelle Einwohnerzahlen der Gemeinde Spiez leicht höher
- 13 Steuererklärung direkt im Internet ausfüllen
- 14 Projekt Gemeinschaftsgarten in Spiez
- 15 Sprechstunde hat sich bewährt
- 17 Neues Dorfzentrum für Spiez? Infoveranstaltung am 4. Februar
- 18 Hilfe, mein Handy weiss mehr als ich - noch bis am 8. Februar!
- 19 Wiederholung von «Eine wenig, dr Dällebach Kari»
- 20 Jugendfeuerwehr Spiez: «Wecke das Feuer in dir!»
- 22 Sportlerehrung neu im November - 2020 für zwei Jahre

## SPIEZ MARKETING AG

25 MitarbeiterIn gesucht!

## GEWERBE-INFO

27 Bücherperron

## KULTUR

- 28 Bibliothek Spiez
- 31 Kultur Spiegel Spiez
- 33 Kunsthaus Interlaken
- 34 DorfHus
- 35 Internationaler Frauentreff
- 37 Schloss Spiez
- 39 Verein Bucht Spiez

## KINDER

41 Familienforum

## KURSE

- 43 Hilfswerk der Evangelischen Kirchen Schweiz
- 45 Lesen und Schreiben
- 47 Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

## MUSIK

- 51 Verein Musik Kultur
- 53 Interlaken Classics
- 55 Kammermusik-Konzerte Hondrich
- 57 Singkreis Bethlehem, Singkreis Thun
- 59 Zinigchor Einigen

## VERSCHIEDENES

- 61 FC Spiez
- 63 Solina Spiez
- 65 Theatergruppe Thunersee
- 67 Uferschutzverband

## KIRCHE

- 69 Christliches Lebenszentrum
- 71 Jugend mit einer Mission Einigen
- 73 Pfarrei Bruder Klaus Spiez
- 74 Reformierte Kirchgemeinde Spiez

## POLITIK

77 SVP Spiez

## UNTERHALTUNG

- 79 Kreuzworträtsel
- 80 Veranstaltungen
- 83 Wettbewerb

### In Notfällen

Polizei 117  
 Feuerwehr 118  
 Ambulanz 144  
 Ärztlicher Notfalldienst 0900 57 67 47  
 Notfallapotheke 079 668 01 91

### Abfuhrkalender Februar 2020

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2019 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	6	13	20	27
		Kreis 2	4	11	18
Grünabfuhr		3			
Papierabfuhr		5		19	
Kartonabfuhr	Kreis 1		12		26
		Kreis 2		12	26



*Sibylle Mani Anfang Dezember vor dem DorfHus in Spiez, soeben für wenige Tage zurück aus Kabul. Sie hat früher mitgeholfen, das DorfHus als Treffpunkt aufzubauen.*

## Sibylle Mani: «Eigentlich möchte ich auch in Kabul ein DorfHus aufbauen!»

Sibylle Mani, frühere Jugendarbeiterin und DorfHus-Mitinitiantin, war ab 2011 in Uganda und dann in Afghanistan engagiert. Nun hat sie Kabul verlassen.

Die Spiezerin Sibylle Mani arbeitet seit fünf Jahren in einem Land, aus dem seit langem fast nur beunruhigende Meldungen eintreffen: in Afghanistan. Seit zwei Jahren sogar mitten in der Hauptstadt Kabul, die häufig wegen Bombenanschlägen Schlagzeilen macht. Dort leitete die ehemalige Spiezer Jugendarbeiterin und DorfHus-Mitbegründerin die Geschäftsstelle der Caritas Deutschland mit 26 Mitarbeitenden – bis Ende letzten Jahres. Da Sibylle Mani auf absehbare Zeit keine Schweiz-Reise plant, ist ein Gespräch per Skype geplant. Da plötzlich teilt sie mit, sie komme kurzfristig fünf Tage in die Schweiz, um den Eltern bei Zügelvorbereitungen zu helfen. Rasch ist ein Termin gefunden. Und schon steht sie da, pünktlich um 18 Uhr, vor dem DorfHus an der Spiezbergstrasse. Erst vor vier Stunden ist sie via England in Spiez eingetroffen. Mit strahlendem Lächeln, als ob sie nur gerade vom Einkauf im Dorf käme. Von Strapazen ihres Langstreckenfluges ist ihr nichts anzumerken, von Müdigkeit keine Spur. Wir setzen uns in einen kleinen Sitzungsraum im ersten Stock.

### Soeben zurück aus Kabul, hierher ins DorfHus... Was löst dieses Haus bei dir aus?

In erster Linie Freude, dass es noch existiert! Dass wir es damals schafften, es aufzubauen. Dass auch heute noch grosses Engagement zu spüren ist bei den vielen Freiwilligen, die es führen. Dass es von der Gemeinde unterstützt wird. Für mich ist es sehr kostbar, dass es da einen Ort gibt, wo viele Begegnungen stattfinden, ohne kommerziellen Hintergrund. Eine Schatzgrube, wertvoll in einer Gesellschaft, in der die Vereinsamung häufiger geworden ist.

### Hier im DorfHus warst du ja sehr aktiv.

Ja, ich gehörte zu den Gründerinnen, auch veranstaltete ich hier interkulturelle Nachtessen, «Reise nach ...» hiesien sie. Auch beim PhiloKafi machte ich mit. Als ich aus Uganda zurückkehrte, gab es ein PhiloKafi zum Thema «Mit möglichst wenig ist man jemand», oder so ähnlich. Da fühlte ich mich «im falschen Film». Die Leute fanden, man müsse alles weggeben, wenig besitzen. Aber die

## «Wenn ich das Haus in Kabul zu Fuss verlasse, kleide ich mich traditionell, zudem begleitet mich stets ein Wächter.»

hatten keine Ahnung vom Leben in Uganda: Die haben wirklich gar nichts! Da ist es klar, dass sie mehr besitzen möchten. Ich fand es einfach arrogant und typisch für die Haltung der ersten Welt zu fordern, dass man mit nichts glücklich sein solle! Wer nichts hat, kämpft ums Überleben.

### Umso mehr schätzt du vermutlich den Wohlstand und die Sicherheit in der Schweiz.

Sehr, ja. Aber nicht nur hier. Kaum ist man ausserhalb Afghanistans, fühlt man sich viel sicherer. Hier ist es nochmals verstärkt. Sicherheit – das ist schon etwas Schönes, obwohl...

### Obwohl was?

... obwohl ich mich in Afghanistan auch nicht wirklich unsicher fühle. Ich kann mich in Kabul bewegen – einfach nur sehr begrenzt zu Fuss, und nicht regelmässig. Wenn ich das Haus zu Fuss verlasse, kleide ich mich traditionell, mit Kopftuch und langem Gewand, zudem begleitet mich stets ein Wächter oder Fahrer. Einfacher ist es, wenn eine Frau in Begleitung ist, am Besten durch einen Mann. Man sieht mir schon an, dass ich eine Westlerin bin, aber ich wurde nie belästigt oder schlecht behandelt – nur neugierig angeschaut. Wenn immer möglich, muss ich mich in Kabul mit dem gepanzerten Fahrzeug bewegen. Das sind die Sicherheitsvorkehrungen der Caritas Deutschland.

### Hast du keine Angst vor Bombenanschlägen?

Man weiss es natürlich nie. Aber meine einheimischen Freunde erleben die Risiken ja jeden Tag, müssen jeden Tag ohne gepanzertes Auto zur Arbeit gelangen. Wenn ich dauernd Angst hätte, mich nicht mehr nach draussen getrauen würde, dann wäre es Zeit zu gehen.

### Du bist beruflich auch häufig im zentralen Hochland unterwegs und erlebst grosse Armut. Wie überleben die Menschen dort?

Die Familienstruktur in Afghanistan ist sehr stark. Wenn wir zum Beispiel erfahren, dass die Leute in einem bestimmten Dorf kein Essen mehr haben, dann wissen wir: Erst greift die Unterstützung der Verwandten, und nur wenn die Lage aussichtslos ist, zieht man an einen Ort ohne familiäre Unterstützung. Es ist nicht so wie in extremen Katastrophen wie in Südsudan oder Somalia, wo viele Leute sterben, weil sie kein Wasser oder kein Essen mehr haben. In Afghanistan ist es weniger eine akute, sondern eine jahrzehntelange Notsituation, die zu Mangelernährung und Landflucht in die Städte führt. Sie sind hart im Nehmen, sie können mit Brot und Tee lange leben. In abgelegenen Bergdörfern ist das Leben im Winter hart, oft gibt's nur Suppe und Brot, am Abend mal etwas Reis und an speziellen Tagen Fleisch.

### Und ihr Westler, wie lebt ihr dort?

Fast wie hier! Das zentrale Hochland und Kabul – das sind Welten! Im Hochland haben die wenigsten Strom oder einen Kühlschrank, Wasser muss man am Brunnen holen. Man lebt ganz einfach. In Kabul hingegen erhält man alles – von Camembert über Lindt-Kugeln bis zu Lavazza-Kaffee. Neben vielen kleinen Läden gibt es Supermärkte mit immer grösserer Auswahl, mit Produkten aus der Türkei oder Pakistan. Im Hochland gibt es auch Dorfläden, aber sie werden immer kleiner, je weiter weg man von Kabul ist.

### Wie erlebst du eigentlich die körperlichen und psychischen Belastungen bei deinen Einsätzen?

Im zentralen Hochland übernachten wir meistens in Büros der Partnerorganisationen, oft auf Matratzen am Boden. Man hat Wasser und Plumpsklos. Es hat immer Leute, die helfen, und so habe ich morgens um sieben beispielsweise mein heisses Wasser. Essen tut man einfach, was es dort gibt. Ich versuche immer noch, vegetarisch zu essen, aber es ist nicht einfach! (*lacht*) Ich lasse das Fleisch einfach im Eintopf. Die Einheimischen akzeptieren das. Emotional geht es mir im zentralen Hochland immer gut. Wir sind im Vergleich zu Kabul relativ frei, können spazieren gehen, natürlich auch immer in Begleitung. Es gibt keine Anschläge dort, wo wir unsere Projekte realisieren. Da kann ich am Morgen auf einem Hügel den Sonnenaufgang anschauen. Das reicht,



Sibylle Mani auf 3000 Metern über Meer im zentralen Hochland beim gemeinsamen Planen einer Wasserleitungs-Korrektur mit Einheimischen.



Im zentralen Hochland Afghanistans führte Sibylle Mani (zweite von rechts) für den Deutschen Caritasverband in Kabul Hilfsprojekte durch. Als Frau – traditionell gekleidet – konnte sie sowohl mit Männern wie mit Frauen sprechen.

damit es mir wieder gut geht! In Kabul hingegen wohne und arbeite ich auf einem kleinen Areal, mache meinen Morgensport mit Push-Ups, Sit-Ups, Jumping-Jacks und allem Möglichen! (*lacht*) Mit meinen Wächtern machte ich ab, dass sie mich im heißen Sommer auch in knielangen Hosen und T-Shirts akzeptieren müssen. Die Wärter sind sehr respektvoll! Immer wenn sie mich «herumgumpen» sehen, bleiben sie in ihrem Wächterhaus und kommen nicht hervor.

### Wie willkommen seid ihr, wenn ihr in ein Dorf kommt?

Man ist immer Gast, das ist eine Realität. Ich hatte aber nie das Gefühl, dass mich die Leute nicht akzeptieren. Sie wissen allerdings auch aufgrund meiner Position, dass ich die bin, die über ein Projekt entscheiden kann. Aber ich hatte nie den Eindruck, dass sie mir nicht zuhören oder hinter meinem Rücken vorgehen. Als Frau habe ich den riesigen Vorteil, dass ich sowohl mit Frauen wie mit Männern verhandeln kann. Die Frauen haben oft unglaublich Freude, dass ich mich zu ihnen setze und ihnen zuhöre. Auch die Männer schätzen dies sehr.

### Wie wirst du als Frau in deiner Führungsposition akzeptiert?

Sie behandeln mich ganz anders, als wenn ich Afghanin wäre. Ich bin wohl eine Art Zwitter für sie. Diese Art Frauen kennen sie auf dem Land kaum. Ich habe Privilegien, die afghanische Frauen selten haben. Dass ich arbeiten kann, ist der ländlichen Bevölkerung fremd, und dass ich Chefin bin, erst recht. Obschon ich mich bemüht habe, die Anzahl Frauen in meinem Team zu erhöhen, gibt es zur Zeit neben mir nur vier Frauen. Der Rest meines Teams von 26 Leuten sind Männer!

### Was erfüllt dich bei deiner Aufgabe?

Ganz vieles. Es ist schon sehr interessant, mit den Einheimischen zusammen zu arbeiten. Wie führt man ein solches Team, das fast nur aus Männern besteht? Wie finden wir in grossen Projekten einen guten Weg? Mein Verständnis von Führen ist, dass ich im Hintergrund stehe und sie befähige, die Arbeit möglichst eigenständig zu erledigen. Das ist dort ungewöhnlich. Normalerweise steht einer oben und sagt, wie es läuft. Was mich auch sehr erfüllt hat: Als wir an meiner früheren Stelle in Afghanistan in Zusammenarbeit mit der Zivilgesellschaft einen Bericht über Folter schrieben und diesen in Genf der UN-Kommission gegen Folter vorstellen konnten. Dieser ganze Prozess – den Bericht zu schreiben, mit Drohungen umzugehen, dann der Kommission in Genf das zu dritt zu präsentieren – das war für mich ein Highlight. Sie hörten uns wirklich zu. Ich war ja zunächst sehr kritisch gegenüber den UN-Leuten. Aber ich merkte, die hören uns wirklich zu, das sind Fachleute. Wir trugen dazu bei, dass in einem sehr pressanten Fall gegen Folter ein Strafverfahren eingeleitet wurde.

### Nun liessst du aber deinen Vertrag Ende Februar auslaufen. Was gefiel dir nicht mehr?

Ich bin ja Sozialarbeiterin mit Schwerpunkt Gemeinwesenentwicklung. Ich bin gewöhnt, längerfristige, nachhaltige Projekte der Entwicklungszusammenarbeit zu realisieren. Ich war mir zu wenig bewusst, dass sich die Caritas Deutschland hier auf Not- und Katastrophenhilfe fokussiert. Der Schwerpunkt der Projekte in Afghanistan liegt auf der Hilfe für Menschen in akuten Notlagen, etwa mit dem Brunnenbau bei Dürren oder der Verteilung von Nahrungsmitteln bei Hungerkrisen. Ich hoffte, ich hätte mehr Freiraum und Zeit für kreative, langfristige

## «Was ich vermisse, sind Bergtouren, wandern, velofahren, einfach draussen sein, mich frei bewegen.»

Projekte. Deshalb standen Pflichten und Freiräume, Geben und Nehmen nicht mehr im Gleichgewicht. Der Job ist sehr anstrengend, 150 Prozent. Das erste Mal in meinem Leben ging die Energie raus.

### Sicher ist es auch nicht einfach, in einer Region zu arbeiten, in der bewaffnete Auseinandersetzungen zum Alltag gehören ...

Man lernt, damit umzugehen. Aber Gewalt – körperliche Gewalt, strukturelle Gewalt durch die Taliban oder durch die Regierung – ist überall präsent. Vor fünf Jahren, als ich kam, gab es um gewisse Gebäude eine Mauer, nun sind es teils drei Mauern, weil es mehr Anschläge gab. Auch sind immer mehr bewaffnete Soldaten zu sehen, immer besser ausgerüstete. Und die Taliban versuchen immer öfter, besonders gut geschützte Objekte anzugreifen. Wenn es gelingt, können sie sagen, «wir haben sogar diese und jene erwischt». Das ist ein Spiel, aber ein total deprimierendes!

### Hattest du auch mal direkt mit Taliban Kontakt?

Nein, jedenfalls nie mit jemandem, der gesagt hätte, er sei ein Taliban. Ich weiss manchmal nicht, wer Taliban ist. Es steht ihnen ja nicht auf die Stirn geschrieben. Die Bilder, die man von ihnen hat, etwa mit Bärten und Turbanen, stimmen nur teilweise.

### Hätte es dich interessiert, etwas mehr reinzusehen in die Kultur der Taliban?

Ja, sehr. Ich würde mich überhaupt gerne mehr engagieren im Dialog unter den verschiedenen Gruppierungen in Afghanistan, auch mit Taliban, etwa bei Swiss Peace.

### Falls du mehr Freizeit hättest in Kabul, was würdest du gerne machen?

Was ich vermisse, sind Bergtouren, wandern, velofahren, einfach draussen sein, mich frei bewegen, mich mit meinen afghanischen Freunden unbeschwert treffen. Mein Velo fehlt mir sehr. Und ich möchte mich auch gesellschaftspolitisch engagieren, das kann ich hier nicht.

### Dann freust du dich sicher auf die Zeit hier in der Schweiz ...

Wieder selber entscheiden, darauf freue ich mich – ob jetzt in der Schweiz oder sonstwo auf der Welt. Was hier läuft, verfolge ich über das «Echo der Zeit» auf Radio SRF. Ob ich aber wieder in der Schweiz leben werde, weiss ich echt nicht, ich bin an einem Scheidepunkt.

### Nun noch unsere beiden Standardfragen. Die erste: Was gefällt dir in Spiez besonders gut?

Das DorfHus! (lacht) Und natürlich die Aussicht. Jetzt

töne ich wie eine Touristin, aber jedes Mal, wenn ich hier ankomme und vom Bahnhof zum Schloss hinunter und zu den Bergen schaue – das ist wunderschön. Das ist wirklich ein Stück Heimat. Für Kinder ist es wunderschön, hier aufzuwachsen. Das Kulturprogramm schaue ich auch jedes Mal an, etwa, was an den Schlosskonzerten läuft.

### Was möchtest du in Spiez geändert haben, wenn du einen Wunsch frei hättest?

Die vielen leeren Schaufenster fallen mir nach wie vor auf. Das Dorf wirkt manchmal tot. Das sollte sich ändern – aber ich weiss, eine Lösung ist nicht einfach zu finden.

Interview: Jürg Alder  
Bilder: ald/zvg

### Von Spiez über Oerlikon nach Uganda und Afghanistan

Sibylle Mani, 44, wuchs als Jüngste mit einer Schwester und einem Bruder in Spiez auf und absolvierte eine Ausbildung zur Kindergärtnerin. Ihr Vater war Sozialarbeiter, ihre Mutter Kindergärtnerin. Die Eltern zügelten demnächst von Spiez nach Lauenen, wo Sibylles Schwester einen Bergbauernhof betreibt. An der Hochschule Luzern bildete sich Sibylle zur Soziokulturellen Animatorin aus. In den protestantischen Kirchgemeinden Aeschi-Krattigen und Spiez war sie sieben Jahre lang Jugendarbeiterin. In Spiez engagierte sie sich bei der Agenda 21 und half das DorfHus aufzubauen. 2004 fuhr sie per Velo im Rahmen eines «Peace Bike Trip» über 4000 km nach Palästina. Sie engagierte sich ehrenamtlich in diversen Drittwelt-Organisationen. Ab 2005 arbeitete sie fünf Jahre als Gemeinwesenarbeiterin in Zürich-Oerlikon, bildete sich zur Moderatorin grosser Gruppen aus und schloss an der Hochschule Luzern ihren Master in Diversity-Management ab, der konstruktiven Nutzung der Vielfalt in Teams. 2011 bis 2014 war sie in Uganda, wo sie Projekte der Entwicklungszusammenarbeit im Bereich Friedensarbeit realisierte. 2014 arbeitete sie in Afghanistan für die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit in Kabul und Mazar-e Sharif. Ende 2017 bis Ende 2019 leitete sie die Geschäftsstelle des Deutschen Caritasverbandes mit 26 Mitarbeitenden, hauptsächlich in Kabul. Nun wird sich Sibylle Mani mit Yoga und Meditation befassen und am Buch «Female Change Makers» mitarbeiten. Danach ist offen, ob sie sich in einer UN Peace Mission engagieren oder ein Studium in Bradford (UK) absolvieren wird.

# Valentinstags-Angebote im Deltapark

## Spa Night von 18.00 – 23.00 Uhr

Solebaden im Kerzenschein & Entspannen  
in der Sauna für Fr. 49.– pro Person.

## Private Spa Suite Fr. 454.–

2 Stunden in der Private Spa Suite «Asia  
Lagoon» oder «Swiss Chalet» inkl. Peeling,  
Teilkörpermassage und Eintritt Spa-Night.

## Für Geniesser und Gourmands

4-Gang Valentinstagsmenu à Fr. 75.–  
oder 5-Gang Gourmet-Valentinstagsmenu  
à Fr. 135.– pro Person inklusive Cüpli

## Verwöhnen Basic Fr. 119.–

2x Teilkörpermassage à 25 min.

## Verwöhnen Total Fr. 215.–

2x Ganzkörpermassage à 50 min.

## Beautiful Skin Fr. 195.–

2x Intensiv-Gesichtsbehandlung à 50 min.

*Die Spezialpreise verstehen sich für jeweils zwei  
Personen, ohne Eintritt Spa Night. Der Eintritt für  
die Spa Night kann separat dazu gebucht werden.*

## Love is in the air

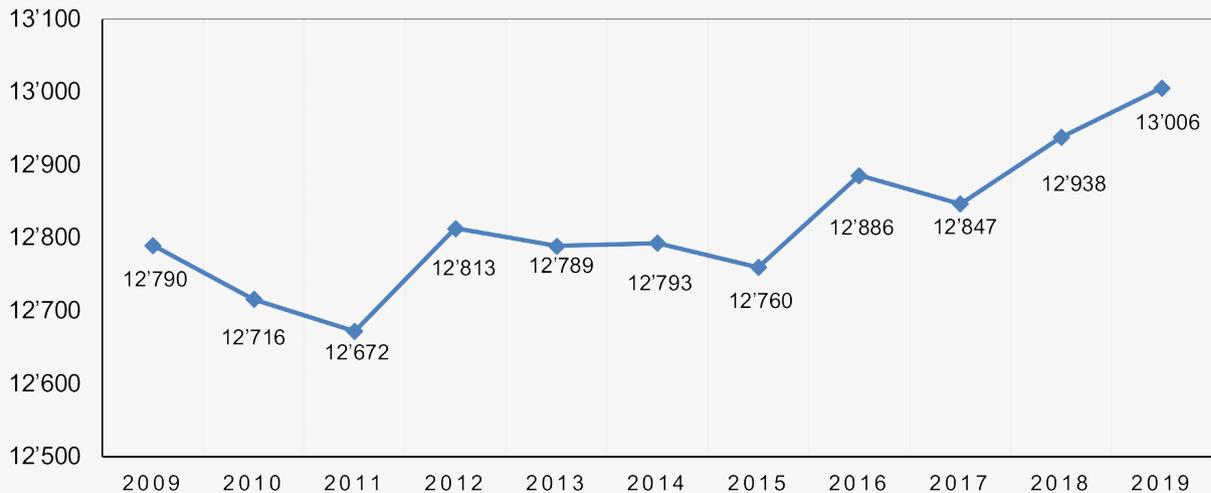
Entdecken Sie unsere speziellen und  
romantischen Angebote zum Valentinstag.

**Die perfekte Ergänzung**  
In Kombination mit dem Valentinstagsangebot  
gewähren wir einen **Rabatt von 20%** auf die  
Übernachtung (Zimmer/Frühstück) im Zeitraum  
**vom 13.–15.02.2020.**

Buchen Sie jetzt Ihr Romantik-Angebot!  
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung unter  
spa@deltapark.ch oder 033 334 30 36!

# Aktuelle Einwohnerzahlen der Gemeinde Spiez leicht höher

Die Spiezer Einwohnerzahl hat sich gegenüber dem Vorjahr leicht erhöht. Dieses Jahr sind es das erste Mal über 13'000 Einwohnerinnen und Einwohner.



Die folgenden Einwohnerzahlen sind auf den Stichtag 1. Januar 2020 ermittelt worden:

## Einwohnerzahlen

Niedergelassene Schweizer	11'370
Wochenaufenthalter Schweizer	144
Niedergelassene Ausländer	819
Jahresaufenthalter Ausländer	527
Kurzaufenthalter Ausländer	32
Asylsuchende	114
<b>Total registrierte Personen</b>	<b>13'006</b>

In der Gemeinde Spiez leben zurzeit Menschen aus 72 Ländern. Unter anderem sind aus folgenden Staaten Personen angemeldet:

Deutschland	436
Portugal	133
Italien	110

Syrien	50
Afghanistan	46
Sri Lanka	46
Kosovo	45
Serbien	43
Eritrea	35
Spanien	34
Österreich	31
Ungarn	31
Slowakei	30
Niederlande	30
Kroatien	30
Nordmazedonien	28

Abteilung Sicherheit  
Einwohnerdienste

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
8.30-11.45/14.00-17.00 Uhr  
Mittwoch  
14.00-18.00 Uhr/Vormittags geschlossen

Webseite der Gemeinde:  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

## Gemeinde Spiez - Telefonnummern, E-Mail-Adressen

**Gemeindeschreiberei**, 033 655 33 15  
[gemeindeschreiberei@spiez.ch](mailto:gemeindeschreiberei@spiez.ch)

**Dienstzweig Steuern**, 033 655 33 60  
[steuern@spiez.ch](mailto:steuern@spiez.ch)

**Personaldienst**, 033 655 33 80  
[personaldienst@spiez.ch](mailto:personaldienst@spiez.ch)

**Abteilung Bildung**, 033 655 33 68  
[bildung@spiez.ch](mailto:bildung@spiez.ch)

**Abteilung Sicherheit, Einwohnerdienste**  
033 655 33 48, [sicherheit@spiez.ch](mailto:sicherheit@spiez.ch)

**Abteilung Finanzen**, 033 655 33 40  
[finanzen@spiez.ch](mailto:finanzen@spiez.ch)

**Dienstzweig Liegenschaften**, 033 655 33 84  
[liegenschaften@spiez.ch](mailto:liegenschaften@spiez.ch)

**Abteilung Soziales**, 033 655 33 55  
[soziales@spiez.ch](mailto:soziales@spiez.ch)

**Kinder- und Jugendarbeit**, 033 655 33 11  
[kjas@spiez.ch](mailto:kjas@spiez.ch)

**Fachstelle 60+**, 033 655 46 45  
[dorothea.maurer@spiez.ch](mailto:dorothea.maurer@spiez.ch)

**Abteilung Bau**, 033 655 33 22  
[bau@spiez.ch](mailto:bau@spiez.ch)

**Werkhof**, 033 655 33 70  
[werkhof@spiez.ch](mailto:werkhof@spiez.ch)

**AHV-Zweigstelle Thun**, 033 225 82 59  
[ahvzweigstelle@thun.ch](mailto:ahvzweigstelle@thun.ch)

# Soviel Sie Wolle.

Unser Sparkonto plus gibt's  
in drei Varianten.



Unser Sparkonto plus gibt es in 3 Varianten zu verschiedenen Rückzugsbedingungen – für maximale Flexibilität und attraktive Zinsen. Wählen Sie jetzt das Sparkonto plus, das zu Ihnen passt. Wir beraten Sie gerne.

# Steuererklärung direkt im Internet ausfüllen

Die Steuererklärung 2019 vollständig elektronisch freigeben und einreichen.

Seit 2019 ist es möglich, die Steuererklärung mit BE-Login vollständig elektronisch auszufüllen, freizugeben und einzureichen. Wenn Sie Ihre Steuererklärung mit BE-Login ausfüllen, können Sie die Dienstleistungen nutzen, welche das Online-Ausfüllen und Einreichen der Steuererklärung noch einfacher machen:

- Einfache Sofortregistrierung für diejenigen, die noch über kein BE-Login verfügen. Dazu brauchen Sie Ihre Anmeldedaten, die Sie auf dem Brief zur Steuererklärung finden, sowie Ihre AHV-Nummer.
- Während dem Ausfüllen der Steuererklärung können Sie erforderliche Belege direkt online einreichen.
- Sie können die Steuererklärung vollständig elektronisch freigeben und einreichen. Das Unterschreiben und Einsenden der Freigabequittung per Post entfällt.
- Künftig (ab dem Jahr nach Einrichten BE-Login) können Sie die Steuererklärung bereits ab Januar ausfüllen und müssen nicht mehr auf den Brief der Steuerverwaltung warten.
- Der Zugriff auf die Online-Dienste ist jederzeit und von überall her möglich.
- Sie haben den Überblick über Ihre Rechnungen, Veranlagungen, Zahlungen, Vorauszahlungen usw.
- Einsprachen reichen Sie ebenfalls online ein.

Weitere Informationen finden Sie auf [www.taxme.ch](http://www.taxme.ch) oder rufen Sie unter 031 633 60 01 an, falls Sie Hilfe beim Einrichten des BE-Logins oder Ausfüllen der Steuererklärung benötigen. Weiterhin stehen Ihnen wie gewohnt



Grafik: Steuerverwaltung Kanton Bern

folgende Möglichkeiten zum Ausfüllen der Steuererklärung 2019 zur Verfügung:

## TaxMe-Online

Sie finden die Zugangsdaten zu TaxMe-Online auf dem Brief zur Steuererklärung. Unter «[www.taxme.ch](http://www.taxme.ch) - Steuererklärung ausfüllen - Privatperson» finden Sie die Wegleitung «Leitfaden zum Online-Ausfüllen der Steuererklärung».

## TaxMe-Offline

Dies ist die elektronische Lösung für diejenigen, die während dem Ausfüllen nicht mit dem Internet verbunden sein möchten.

## Papierform

Die Formulare werden Ihnen seit jeher automatisch zugesandt. Falls nicht, können diese angefordert werden.

## Fristverlängerung möglich

Kann die Frist zur Einreichung der Steuererklärung bis 15. März 2020 nicht eingehalten werden, besteht

die Möglichkeit, über [www.taxme.ch](http://www.taxme.ch) eine kostenlose Fristverlängerung (bis 15. September) einzulesen. Eine telefonische oder schriftliche Fristverlängerung ist für 20 Franken bei der Steuerverwaltung des Kantons Bern ebenfalls möglich.

Es lohnt sich die Steuererklärung rechtzeitig einzureichen oder frühzeitig eine Fristverlängerung zu beantragen. Sie ersparen sich die 60 Franken Mahngebühr!

Der Dienstzweig Steuern der Gemeinde Spiez dankt für das Ausfüllen und das rechtzeitige Einreichen der Steuererklärung.

Zur Beantwortung von Fragen zur Steuererklärung steht das Team des Dienstzweiges Steuern gerne unter 033 655 33 60 oder [steuern@spiez.ch](mailto:steuern@spiez.ch) zur Verfügung.

Abteilung Gemeindeschreiberei  
Dienstzweig Steuern



Bild: pixabay.com

# Projekt Gemeinschaftsgarten in Spiez

Drei Jugendliche sind dem Ruf der Kampagne «Sag es Spiez!» gefolgt und sind mit der Idee, einen Gemeinschaftsgarten zu bauen, an den Jugendrat gelangt.

Wie es der Name schon verrät, handelt es sich bei einem Gemeinschaftsgarten um einen grösseren Garten, der durch die Gemeinschaft bewirtschaftet wird. Ein Gemeinschaftsgarten liegt zentral, sodass sich möglichst viele Leute, Jung und Alt, daran beteiligen können. Gepflanzt werden einheimische Gemüse- und Fruchtsorten, je nach Möglichkeit auch solche, die in Vergessenheit geraten sind. Die Ernte wird dann auf alle Mithelfenden gerecht aufgeteilt. Der Garten soll aber nicht nur ein Ort sein, wo bloss gearbeitet wird, man soll sich dort auch treffen und austauschen können.

## Aktuelle Situation in Spiez

In der Bucht Spiez werden bereits im Rahmen eines Gemüseschaugartens kleinere Gartenbeete bepflanzt. Die Anbaufläche ist jedoch sehr klein, weshalb die Ernte bescheiden ausfällt. Die Bewirtschaftung erfolgt ausserdem hauptsächlich durch den Werkhof Spiez und die Bucht liegt diesbezüglich nicht zentral.

## Warum braucht es einen Gemeinschaftsgarten in Spiez?

Oft haben unser Gemüse und unsere Früchte einen längeren Weg hinter sich. Lebensmittel, die eigentlich hier in Spiez angepflanzt und reifen könnten. Lange Transportwege bedeuten oft einen grossen Energieaufwand, den man auch anderswo nutzen kann. Weiter geht durch die fehlende Nähe zum Produktionsort die Sensibilität zu regionalen Nahrungsmitteln verloren. Dem soll der Gemeinschaftsgarten entgegenwirken und als Beispiel vorangehen. Nebst alledem soll der Gemeinschaftsgarten aber auch die Angebotslücke eines Generationentreffs in Spiez füllen.

## Die Ziele des Gemeinschaftsgartens zusammengefasst:

- In gemeinsamer Arbeit errichten und pflegen
- Reduzierung der Transportwege für Nahrungsmittel und somit des Energieverbrauchs
- Einheimische Gemüse- und Fruchtsorten fördern
- Möglichst hohe Biodiversität erreichen und deren Wichtigkeit aufzeigen
- Zu einem Treffpunkt für alle Generationen werden

Ein Gemeinschaftsgarten in Spiez ist aber nur mit deiner Hilfe möglich! Deshalb bist du herzlich zu unserer Informationsveranstaltung im DorfHus eingeladen. Hier stellen wir dir unser Projekt genauer vor und du kannst gleich deine Ideen einbringen! Am Projekt ist nebst dem Jugendrat auch die Spiezer Agenda 21 beteiligt.

Jugendrat Spiez  
Spiezer Agenda21

**JUGENDRAT**



## Informationsveranstaltung Gemeinschaftsgarten

**Wann:** Donnerstag, 27. Februar 2020 um 18.00 Uhr

**Wo:** Bistro DorfHus Spiez  
Spiezbergstrasse 3, 3700 Spiez

**Was:** Detaillierte Vorstellung des Projekts,  
anschliessende Diskussion (Einbringung  
und Weiterentwicklung der Ideen)

**Für wen:** für alle!

Anmeldung erwünscht an [info@jugendrat-spiez.ch](mailto:info@jugendrat-spiez.ch)

# Sprechstunde hat sich bewährt

Anfang 2019 eingeführt, hat sich «das offene Ohr» der Gemeindepräsidentin bewährt. Die Sprechstunde findet deshalb weiterhin statt – die nächste am 12. Februar 2020.



Auch 2020 einmal im Monat ansprechbar in der «LesBar»: Gemeindepräsidentin Jolanda Brunner an ihrem temporären Arbeitsplatz im Foyer der Bibliothek Spiez. Bild: zvg

«Der Versuch hat gezeigt, dass die Sprechstunde einem echten Bedürfnis entspricht», blickt Gemeindepräsidentin Jolanda Brunner auf das erste Jahr zurück, in dem sie einmal im Monat persönlich für die verschiedensten Anliegen von Spiezerinnen und Spiezern zur Verfügung stand. «Die Termine wurden genutzt. An einigen Tagen kamen bis zu acht Einwohnerinnen oder Einwohner jeglichen Alters zu mir», präzisiert sie. Und: «Ich erfuhr von zahlreichen Anliegen, die ich dann im Gemeinderat oder in der Verwaltung einbringen konnte.»

Die Sprechstunde der Gemeindepräsidentin wird aufgrund der positiven Bilanz 2020 weitergeführt. Einmal im Monat, jeweils an einem Mittwochnachmittag, wird Jolanda Brunner ihren Arbeitsplatz vom Gemeindehaus in die nahe Bibliothek Spiez verlegen. In der «LesBar» im Foyer arbeitet sie an ihrem Laptop und hat für alle, die vorbei kommen, ein offenes Ohr – nächstes Mal wieder am Mittwoch, 12. Februar zwischen 16.00 und 17.30 Uhr.

## Auch Terminvereinbarungen sind möglich

Selbstverständlich werden persönliche und vertrauliche Anliegen nicht im stark frequentierten Foyer besprochen. In solchen Situationen vereinbart die Gemeindepräsidentin einen persönlichen Termin mit Interessierten. Zudem ist sie auch ausserhalb der Sprechstunde erreichbar.

Wie schon vor einem Jahr freut sich Jolanda Brunner auf zahlreiche Begegnungen und «auf einen regen Austausch mit möglichst vielen Spiezerinnen und Spiezern. Jung und Alt sind herzlich willkommen», betont sie.

Abteilung Gemeindeschreiberei

## Sprechstunde jeweils am zweiten Mittwoch des Monats

Auch im neuen Jahr bietet Gemeindepräsidentin Jolanda Brunner eine persönliche Sprechstunde an:

**Wann:** 12. Februar, 11. März, 8. April, 6. Mai, 3. Juni, 1. Juli, 12. August, 2. September, 7. Oktober, 4. November und 2. Dezember

**Zeit:** jeweils von 16.00 bis 17.30 Uhr

**Ort:** «LesBar» im Foyer der Bibliothek Spiez, Sonnenfelsstrasse 1



**FRAUENKLINIK**

## INFORMATIONS- ABEND

Die Geburt an unserem Spital

**Freitag**  
**7. Februar 2020**  
**17.00 bis 18.00 Uhr**

**Donnerstag**  
**20. Februar 2020**  
**18.00 bis 19.00 Uhr**



Baby Freundliches Spital

unicef 

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung vorzustellen. Sie erhalten Informationen rund um die Geburt und wir zeigen Ihnen die Geburtenstation. Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

**Die Informationsabende finden alle im Spital Thun, Gemeinschaftsraum A5, statt. Eintritt frei. Keine Anmeldung erforderlich.**

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:  
Freitag, 6. März 2020

Spital STS AG Thun | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun  
Geburtenabteilung | Tel. 058 636 28 84  
geburten@spitalstsag.ch | www.spitalthun.ch

 **spitalthun**

# Neues Dorfzentrum für Spiez?

## Infoveranstaltung am 4. Februar

Ein neues Dorfzentrum zwischen Bahnhofstrasse, Kronenplatz und Oberlandstrasse?  
Der Gemeinderat präsentiert am 4. Februar die Ergebnisse aus der Testplanung.

In Spiez besteht der Wunsch nach einem attraktiveren und lebendigeren Ortszentrum schon lange. Der Gemeinderat hat den Handlungsbedarf für die Entwicklung eines identitätsstiftenden Dorfzentrums erkannt. Das Dorfzentrum soll – dank neu geschaffener Begegnungsorte – zum Einkaufen und Verweilen einladen, touristisch attraktiv sein und Besucher durch bessere Fussgänger- und Veloverbindungen optimaler lenken. Zugleich sollen der motorisierte Verkehr und Parkmöglichkeiten verbessert werden.

Ein wichtiger Bestandteil des künftigen Ortszentrums ist eine zukunftsorientierte Gestaltung des Areals zwischen der Oberland- und Bahnhofstrasse sowie eine Aufwertung des Kronenplatzes. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, lud der Gemeinderat im Rahmen einer Testplanung vier Bearbeitungsteams ein, je einen Projektbeitrag einzureichen. Die Teams bestanden aus Fachleuten für Städtebau, Architektur, Landschaftsarchitektur und – optional – Verkehrsplanung. Die Projekte wurden mit Hilfe der Empfehlungen eines externen Beurteilungsgremiums schrittweise entwickelt und verfeinert.

### Infoabend und Ausstellung

Der Gemeinderat freut sich, die Ergebnisse dieser sogenannten Testplanung der Bevölkerung an einer Informationsveranstaltung am 4. Februar 2020 präsentieren und erläutern zu dürfen (s. Kasten). Die Beiträge der Teams werden vom 6. bis 8. Februar mit Modellen und Plänen im Gemeindehaus Spiez für die Öffentlichkeit ausgestellt.



Für das Spiezer Dorfzentrum prägend: das Areal zwischen Bahnhofstrasse, Kronenplatz und Oberlandstrasse.  
Bild: zvg

### Fragebogen – auch online

Der Gemeinderat möchte die Bevölkerung dazu einladen, ihre Empfehlungen und Erkenntnisse zu deponieren. Am Infoabend sowie an der Ausstellung stehen Fragebogen zur Verfügung, damit die Bevölkerung Rückmeldung zur Testplanung «Zentrum Spiez» geben kann. Der Fragebogen ist zudem vom 5. bis 29. Februar auf [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) (Aktuelles/News) aufgeschaltet und kann online ausgefüllt werden.

### Wichtig für weitere Planung

Die Ergebnisse der Testplanung, die Erkenntnisse und Empfehlungen des Beurteilungsgremiums aus Grundeigentümern, Expertinnen und Experten sowie die Rückmeldungen aus der Bevölkerung dienen dem Gemeinderat anschliessend als Grundlage für die weitere Entwicklung des Dorfzentrums.

Der Gemeinderat freut sich auf viele interessierte Besucherinnen und Besucher und ist gespannt auf deren Rückmeldungen.

Gemeinderat

### Infoveranstaltung Testplanung «Zentrum Spiez»

Dienstag, 4. Februar um 19.30 Uhr,  
im Hotel Seaside, ABZ,  
Schachenstrasse 43, Spiez.  
Kleines Apéro im Anschluss.

### Ausstellungsdaten

Die Ergebnisse der Testplanung werden im Gemeinderatssaal (1. Stock) des Gemeindehauses Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, der Bevölkerung an folgenden Daten zugänglich gemacht:

Donnerstag, 6. Februar:

8.30 – 11.30 / 15.00 – 19.00 Uhr

Freitag, 7. Februar:

8.30 – 11.30 / 15.00 – 19.00 Uhr

Samstag, 8. Februar:

9.30 – 11.00 Uhr

# Hilfe, mein Handy weiss mehr als ich – noch bis am 8. Februar!

Jetzt anmelden: Am 8. Februar gibt's im DorfHus-Bistro Antworten zu Smartphone, Tablet und Co.



Gil Matti zeigt Margrit Wyss Tipps und Tricks auf ihrem Smartphone.

Foto: Dorothea Maurer

Brauchen Sie Unterstützung im Umgang mit Handy, Smartphone oder Tablet, beim Einrichten von E-Mails, beim Herunterladen von Apps und Programmen, beim Ordnen von Fotos oder Erstellen von Backups?

Im DorfHus-Bistro stehen Ihnen am Samstag, 8. Februar von 9.30 bis 12.00 Uhr junge Leute zur Verfügung, die Ihnen gerne Rede und Antwort stehen und Ihre persönlichen Fragen beantworten. Melden Sie sich jetzt schon an, dann gibt es keine Wartezeiten!

Sie bringen Ihr eigenes Gerät mit; WLAN ist vorhanden. Bitte beachten Sie, dass Reparaturen Ihrer Geräte nicht möglich sind. Jegliche Haftung wird abgelehnt. Wir bitten um eine Kollekte, um die Kosten zu decken (Richtwert 25 Franken pro Stunde). Die jungen Beraterinnen und Berater erhalten eine kleine Entschädigung. Das Bistro ist in dieser Zeit wie üblich geöffnet.

Wir freuen uns auf zahlreiche Digital-Neugierige!

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+

## Technikhilfe - Anmeldung erforderlich

am Samstag, 8. Februar 2020 von 9.30 bis 12.00 Uhr  
im DorfHus-Bistro, Spiezbergstrasse 3, 3700 Spiez.

Anmeldung erforderlich bis Mittwoch, 5. Februar:

Fachstelle 60+

Montag, 14.00 - 16.00 Uhr

033 655 46 45 (oder Telefonbeantworter)

oder dorothea.maurer@spiez.ch

Die übernächste Technikhilfe findet statt am:

Samstag, 25. April 2020, ebenfalls von 9.30 bis 12.00 Uhr  
im DorfHus-Bistro.

Ein Generationen-Projekt der Gemeinde Spiez  
in Zusammenarbeit mit der Spiezer Agenda21



SPIEZ 60+

# Wiederholung von «Eine wen iig, dr Dällebach Kari»

Am 3. Februar wird die Neuverfilmung von «Eine wen iig, dr Dällebach Kari» im Solina wiederholt, da der Film Anfang November nicht gezeigt werden konnte.



Der junge Kari (Nils Althaus) unterhält seine Kunden im Coiffeursalon mit köstlichen Anekdoten.

Bild: zvg

Manche mögen sich an den Film «Dällebach Kari» des Regisseurs Kurt Früh aus dem Jahr 1970 erinnern – mit Walo Lüönd in der Hauptrolle des Berner Stadtoriginals. 2012 hat sich der Regisseur Xavier Koller ebenfalls an die Figur Dällebach Kari herangewagt. Die Neuverfilmung «Eine wen iig, dr Dällebach Kari» ist am Montagnachmittag, 3. Februar bei «Film bewegt» im Solina zu sehen (s. Kasten).

Der Coiffeursalon des noch jungen Kari – Nils Althaus – unterhält seine Kunden so blendend, dass sie gern ein paar Stunden auf dem Bänkli warten. Kari ist 1877 als jüngstes von acht Kindern der verarmten Bauernfamilie Tellenbach mit einer Hasenscharte geboren worden. Marghareta, die Mutter, füttert ihren Kari wie einen aus dem Nest gefallenen Vogel durch. Mit Anfang Zwanzig verliebt er sich unsterblich in die hübsche Annemarie Geiser (Carla Juri). Die feinfühilige Frau erwidert seine Gefühle bedingungslos. Das Glück scheint perfekt. Doch als Kari bei der Familie Geiser antanzen muss, nimmt dieses ein jähes Ende. Kari – dargestellt von Hanspeter Müller-Drossaart – verliert alles, was ihm lieb und teuer war.

Vor und nach dem Film (s. Kasten) besteht die Gelegenheit, im Solina-Restaurant bei Kaffee und Kuchen zu plaudern. Organisiert wird der Filmnachmittag von «Film bewegt» durch die Fachstelle 60+ der Gemeinde Spiez, gemeinsam mit dem Filmfestival Thunersee.



**SPIEZ 60+**

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+

## «Eine wen iig, dr Dällenbach Kari» am Montagnachmittag, 3. Februar

Am Montag, 3. Februar 2020 um 14.30 Uhr wird dieser Film wiederholt, da es im November aufgrund einer technischen Panne nicht möglich war ihn zu zeigen.

Im grossen Saal des «Solina», Stockhornstrasse 12, Spiez.  
Eintritt frei/Kollekte.

### Der nächste und letzte Film dieser Saison:

Montag, 2. März: «Aktiv ins Alter»

Dokumentarfilm von Manuel Schweizer (CH)



# Wecke das Feuer in dir

JUGEND  
FEUERWEHR  
BERN

Bist du zwischen 14 und 18 Jahre alt und möchtest dich sinnvoll engagieren? Hast du Lust, Menschen in Not zu helfen und Häuser zu schützen? Dann ist die Jugendfeuerwehr Bern das Richtige für dich!

Nächster Basiskurs: 6. - 10. Juli 2020  
Jetzt anmelden: [www.jugendfeuerwehr-bern.ch](http://www.jugendfeuerwehr-bern.ch)



 **GVB**  
Wir versichern Ihr Gebäude.

# Jugendfeuerwehr Spiez: «Wecke das Feuer in dir!»

Wer zwischen 14- und 18-jährig ist, Menschen und Tieren in Not helfen und Häuser schützen möchte, ist willkommen bei der Jugendfeuerwehr Spiez.



Angehörige der Jugendfeuerwehr im Einsatz.

Bild: René Amacher

Seit 2004 besteht die Jugendfeuerwehr (JFW) Spiez. Interessierte Jugendliche zwischen 14 und 18 Jahren sind herzlich willkommen. Sie nehmen an acht bis zehn Übungen jährlich teil. Organisiert und durchgeführt werden die Übungen zusammen mit den Jugendfeuerwehren Thierachern Regio, Heimberg, Thun, Wichtrach, Oberdiessbach und Konolfingen. Diese Zusammenarbeit der JFW ermöglicht interessante und abwechslungsreiche Anlässe.

## Fünftägiger Grundkurs: Anmeldeschluss am 28. Februar 2020

Jährlich organisiert die Gebäudeversicherung des Kantons Bern (GVB) einen einwöchigen Basiskurs für Jugendliche von 14 bis 18 Jahren. Das Ziel besteht darin, den jungen Menschen das Feuerwehrhandwerk näher zu bringen und sie zu motivieren, später Feuerwehrdienst zu leisten. Die Ausbildung erfolgt durch kantonale Feuerwehr-Instruktoren. Ausrüstung, Verpflegung und Unterkunft an den Ausbildungsorten kosten 100 Franken. Der nächste Basiskurs findet vom **6. bis 10. Juli 2020 im Ausbildungszentrum in Spiez** statt. Alle Jugendlichen zwischen 14 und 18 Jahren können sich anmelden. Anmeldeschluss ist der 28. Februar 2020 (s. Kasten).

Bei der Jugendfeuerwehr lernen Jugendliche, Menschen und Tieren in Notsituationen zu helfen, Menschen, Tiere und die Umwelt zu schützen, Verantwortung zu übernehmen – und dies im Umgang mit modernsten technischen Geräten. Man lernt nicht nur die eigenen Fähigkeiten im Umgang mit schwierigen Situationen kennen, sondern auch die Zusammenarbeit im Team.



Abteilung Sicherheit  
Feuerwehr

## Weitere Infos und Anmeldung

[www.jugendfeuerwehr-bern.ch](http://www.jugendfeuerwehr-bern.ch)

Bei Interesse besteht die Möglichkeit, am 24. Januar 2020 an einer Schnupperübung der Jugendfeuerwehr Spiez teilzunehmen.

Auskünfte über die JFW Spiez erteilen:  
Andy Meier, Tel. 078 834 30 65 oder  
Stefan Turtschi, Tel. 079 700 19 90  
(beide Feuerwehr Spiez)



Ehrung der Sportlerinnen und Sportler im vergangenen Jahr: 34 Damen und Herren wurden ausgezeichnet – letztmals im Frei- und Seebad Spiez. Bild: zvg

## Sportlerehrung neu im November – 2020 für zwei Jahre

Neues Datum, neuer Ort: Erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler werden künftig im November im Lötschbergzentrum geehrt – 2020 ausnahmsweise für zwei Jahre.

Die jährlichen Ehrungen von Sportlerinnen und Sportlern durch die Gemeinde Spiez werden neu organisiert: Sie finden nicht mehr wie bisher im Mai im Frei- und Seebad Spiez, sondern neu im November im Lötschbergzentrum Spiez statt. «Dies hat zwei Vorteile: Wir werden die Ehrungen künftig aktueller vornehmen können, und wir haben mehr Platz für Angehörige und andere Interessierte, die an der Feier teilnehmen wollen», begründet Vizegemeindepräsident und Sportkommissionspräsident Heinz Egli die Änderungen. Das genaue Datum im November steht noch nicht fest.

### Ausschreibung auch im Sommer 2020

Die zeitliche Verschiebung erfordert allerdings, dass die Sportlerehrung 2020 ausnahmsweise gleich für zwei Jahre erfolgen wird (s. Kasten).

Unverändert gelten die folgenden Voraussetzungen für die Ehrung:

#### Einzel sport

- Olympische Spiele: Teilnahme (Medaillen- oder Diplomgewinn ist keine Voraussetzung)
- Welt- und Europameisterschaften: 1. bis 10. Rang
- Schweizer-Meisterschaften: 1. bis 3. Rang
- Schweizer-Cup: 1. Rang, Halbfinal- oder Finalteilnahme
- Kantonale Veranstaltungen: 1. Rang
- Bedeutende nationale und internationale Anlässe: 1. bis 3. Rang

#### Mannschaftssport

- Aufstieg in die höchste Liga der betreffenden Sportart

Die Leistung muss während des Jahres 2019 erbracht worden sein.

Die zu ehrende Person muss in der Gemeinde Spiez Wohnsitz haben und/oder Aktivmitglied eines Spiezer Vereins sein.

Abteilung Bildung  
Sportkommission

### «Doppelfeier» im November – für 2019 Anmeldung bis 21. Februar

Im November werden erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler sowie Mannschaften der Jahre 2019 und 2020 geehrt. Erfolgreiche Personen und Mannschaften des Jahres 2019, welche die Voraussetzungen erfüllen (s. Text), können durch Vereine, Organisationen und die Bevölkerung bis **Freitag, 21. Februar 2020** angemeldet werden:

#### Sekretariat Sportkommission

Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Telefon: 033 655 33 84, [liegenschaften@spiez.ch](mailto:liegenschaften@spiez.ch)

Für das Jahr 2020 erfolgt eine zweite Ausschreibung im Sommer. Das Gesuchsformular ist auf Seite 23 (s. rechts) in diesem SpiezInfo zu finden oder kann im Internet unter [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) (Rubrik Aktuelles, News) heruntergeladen werden.

# Sportlerehrung 2019

November 2020

## Angaben zur Person

Name und Vorname

---

Adresse

---



---

Jahrgang

---

Verein

---

## Erzielte Leistung im 2019

Anlass

---

Ort

---

Datum

---

Rang

---

Aufstieg

---

Bemerkungen

---



---

Datum

---

Unterschrift

---

Wenn möglich sind Ranglisten, Bestätigungen oder Zeitungsausschnitte beizulegen. Vorschläge sind einzureichen bis **21. Februar 2020** an:

Sekretariat Sportkommission  
Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez  
liegenschaften@spiez.ch

Verspätet eingereichte Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

# SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG

— Ihre Bank seit 1837 —



MEDIENPARTNER



Türöffnung 19.00 Uhr

**SAMSTAG, 29. FEBRUAR 2020 KIRCHGEMEINDEHAUS 20.00 UHR**

## SLF COMEDY REICHENBACH



**JOËL VON MUTZENBECHER** «Feel Good Comedian»

**FRANK RICHTER**  
«Promi-Richter»

**Ticket-Verkauf**  
Sport & Fun Kandertal  
Telefon 033 676 35 36  
info@sportandfun.ch

Vorverkauf CHF 39.–  
Abendkasse CHF 44.–  
Jugendliche unter 16 Jahren CHF 25.–

Alle Plätze sind nummeriert.  
Reservierte Plätze sind zahlungspflichtig.

[www.slf-comedy.ch](http://www.slf-comedy.ch)

HAUPTSPONSOR

**SPAR- UND LEIHKASSE  
FRUTIGEN AG**

**Hauptsitz  
Geschäftsstellen**

Dorfstrasse 13, 3714 Frutigen, Tel. 033 672 18 18, [www.slftrutigen.ch](http://www.slftrutigen.ch)  
Frutigen, Adelboden, Aeschi, Kandersteg, Reichenbach, Spiez

PARTNER

AutohausvonKänelAG



# MitarbeiterIn gesucht!

Arbeiten bei Sonne, Wasser & Spass in der schönsten Bucht Europas oder in Faulensee



Für den Betrieb der Freizeitaktivitäten in der Spiezer Bucht (Minigolf, Beach Arena, Kanuweg Thunersee etc.) oder beim Tourismusbüro in Faulensee (Kanuweg Thunersee, Pedalos, Motorboote) suchen wir motivierte Mitarbeiter.

## Ihre Aufgaben

- Ausgabe der Mietgeräte (Kanus, Pedalos, Minigolfschläger, Bälle, Motorboote etc.)
- Reservations- und Auskunftstelefonate
- Abwicklung Mietvertrag
- Inkasso Miete
- Instruktionserteilung
- Auskunft touristische Informationen

## Ihr Profil

- freundlich im Umgang mit Gästen
- kommunikativ
- flexibel einsetzbar bei wechselhaftem Wetter
- sprachgewandt D/E

## Zeitraum

**Ende April bis Mitte Oktober 2020**

Der Job bietet einen Nebenverdienst in einem touristischen Umfeld an schönster Lage direkt am See.

## Interessiert? Gerne erwarten wir

**Ihre Bewerbung bis am 16. Februar 2020**

Spiez Marketing AG  
Info-Center Spiez, Larissa Valladares  
Postfach 357, 3700 Spiez  
larissa.valladares@thunersee.ch  
Telefon 033 655 90 00

## Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez  
Bahnhofstrasse 10d  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
spiez@thunersee.ch  
www.spiez.ch



# Jubiläumssapéro EINLADUNG

8. Februar 2020, 11 bis 18 Uhr

Damen & Herren  
*Coiffeur Stefanie*

Coiffeur Stefanie  
Stefanie Rösch  
Dipl. Damen- & Herrencoiffeuse  
Seestrasse 28 | CH-3700 Spiez  
Telefon 033 654 59 59

Wettbewerbston ausfüllen,  
ausschneiden und mitbringen.  
Verlosung am 8. Februar 2020  
ab 18.00 Uhr im Coiffeursalon  
Stefanie Spiez.

Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Wettbewerb\***  
Einladungs-Untersetzer  
mitbringen und  
tolle Preise gewinnen!

NAME: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
TELEFON: \_\_\_\_\_

# Buchtipp

Himmelwärts – Bergführerinnen im Porträt  
von Daniela Schwegler

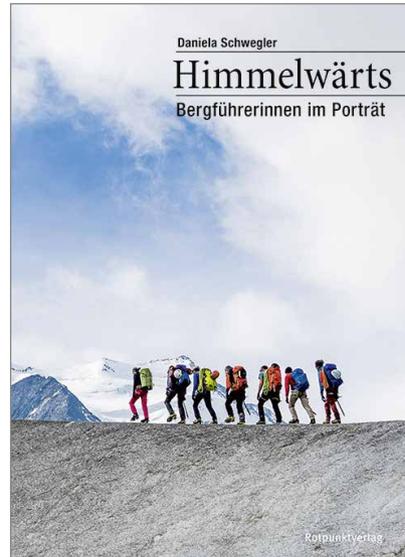


Die persönliche Buchhandlung im Berner Oberland mit dem aktuellen Sortiment.



**Buchbesprechung von Regula Schopfer,  
Bücherperron GmbH**

Nicole Niquille ist die erste von zwölf Bergführerinnen, die die Autorin in Ihrem Buch «Himmelwärts» porträtiert hat. Gleichzeitig ist Nicole Niquille auch die erste Bergführerin der Schweiz. Schon als Kind war sie oft draussen im Garten und als Jugendliche mit ihrer Schwester in den Bergen bei Charmey anzutreffen. Später – nach einem schweren Unfall mit dem Motorrad – sagte sie sich: «jetzt erst recht» und begann mit ihrer Schwester Françoise zu klettern, um ihre Beinmuskulatur wieder zu stärken. So wurde ihre Leidenschaft fürs Klettern entfacht. Auch ihre damalige Liebe zu Bergführer Erhard Loretan tat das ihre, dass sie quasi ihrer Bestimmung zugeführt wurde, in den Bergen zu sein. Der Weg zum Bergführerdiplom, das sie sich schliesslich im Jahr 1986 erkämpft hatte, war steinig. Bezeichnend war, dass Frauen in dieser Zeit das Klettern auf hohem Niveau schlicht nicht zugetraut wurde, sodass Nicole Niquille, um überhaupt in den Kurs aufgenommen zu werden, zu einem (finde ich persönlich: sympathischen) unkonventionellen Schritt bewog. Sie meldete sich unter dem Namen «Herr Nicol Niquille» an.



Daniela Schwegler, Himmelwärts  
Rotpunktverlag  
251 Seiten, gebunden  
Farbig illustriert  
Fr. 39.00, ISBN 978-3-85869-846-9

Heute ist Nicole Niquille nicht mehr als Bergführerin in den Bergen anzutreffen. Seit 1994 sind, nach einem fatalen Steinschlag beim Pilze-Sammeln, ihre Beine gelähmt und die Bewegungsfreiheit der rechten Hand ist stark beeinträchtigt. Mit der Überzeugung, dass das Leben einem nur so viel zumutet, wie man auch bewältigen kann, geht die mutige Frau ihren Weg weiter.

**Ja, sie haben mich beeindruckt, die zwölf starken Persönlichkeiten. Jede Geschichte ist eine ganz besondere und einzigartige. Stimmungsvolle Reportagefotos runden das ganze Werk ab. «Himmelwärts» ist ein Buch nicht nur für Berglerinnen, sondern für alle Naturliebhaberinnen, Frauengeschichtenleserinnen, Biografienleserinnen, Geschichtsliebhaberinnen ... Auch Männer dürfen gerne reinschauen ...**

**Buchhandlung  
Bücherperron GmbH**  
Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 81 62  
[info@buecherperron.ch](mailto:info@buecherperron.ch)  
[www.buecherperron.ch](http://www.buecherperron.ch)

# Neu!

Ab Februar 2020 erweiterte  
Ferienöffnungszeiten in der Ludothek



Für die Ludothek Spiez gelten neu während den Schulferien die normalen Öffnungszeiten. Ausnahmen werden publiziert!



## Haben Sie Zeit und backen gerne? Arbeiten Sie gerne in angenehmer und einladender Atmosphäre?

Für unsere LesBar suchen wir Unterstützung.

Wir sind ein Team von 4 motivierten Frauen, welche jeweils am Montag- und Mittwochnachmittag die Gäste bedienen und unsere hausgemachten Kuchen und Gebäcke verkaufen.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Für weitere Informationen wenden Sie sich direkt an eine Bibliothekarin oder per Telefon 033 654 55 80 oder per Mail [info@bibliothek-spiez.ch](mailto:info@bibliothek-spiez.ch)



## Öffentliche Bibliotheksführungen

### Daten im Februar

Montag, 3. Februar 2020,  
17.30 - 18.00 Uhr

Dienstag, 4. Februar 2020,  
15.30 - 16.00 Uhr

Eine Teilnahme ist kostenlos und ohne Voranmeldung möglich.



## Gschichtezyt

Mittwoch, 12. Februar 2020,  
14.30 - 15.15 Uhr

Für alle grossen und kleinen Leute ab Kindergartenalter, die gerne Geschichten hören. Kostenlos, Anmeldung nicht erforderlich.



## Digitale Sprechstunde

Mittwoch, 19. Februar 2020,  
10.00 - 11.00 Uhr

Mitarbeitende der Bibliothek Spiez zeigen, wie die E-Reader für die Nutzung der Onleihe eingestellt werden und wie der Download funktioniert. Eigene E-Reader und Passwörter bitte mitbringen.

Anmeldung erforderlich.



## BeoBiblioPass

Mit dem BeoBiblioPass Thun Spiez können Sie künftig auch das Angebot von anderen teilnehmenden Bibliotheken nutzen. Ausserdem ist es mit dem neuen Pass möglich, auf der Plattform Overdrive englisch- und spanischsprachige E-Medien auszuliehen sowie Filme über [thun.film-friend.ch](http://thun.film-friend.ch) zu streamen.

### Öffnungszeiten Bibliothek und LesBar

Montag bis Freitag:  
14.00 - 19.00 Uhr  
Mittwoch: 09.00 - 11.00 Uhr  
Samstag: 10.00 - 14.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 55 80  
[info@bibliothek-spiez.ch](mailto:info@bibliothek-spiez.ch)

### Öffnungszeiten Ludothek

Montag/Mittwoch/Freitag: 14.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch: 09.00 - 11.00 Uhr  
Samstag: 10.00 - 12.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 30 22  
[info@ludothek-spiez.ch](mailto:info@ludothek-spiez.ch)

# Lesung Peter Weibel

Freitag, 7. Februar 2020, 20.00 Uhr  
Bibliothek Spiez, Podium

Eintritt: CHF 15.00

## «Schneewand»

Am Berg werden Kathrin, Leon und Myriam von einem Schneesturm überrascht. Sie flüchten in einen Rettungscontainer. Fünf Tage würden sie dort überleben können, was danach kommt, ist unklar. Sollen sie bleiben und auf Hilfe warten? Oder sollen sie handeln und die Schneewand durchbrechen? Sie schwören sich, dass sie zusammenbleiben werden, was auch geschehen mag.

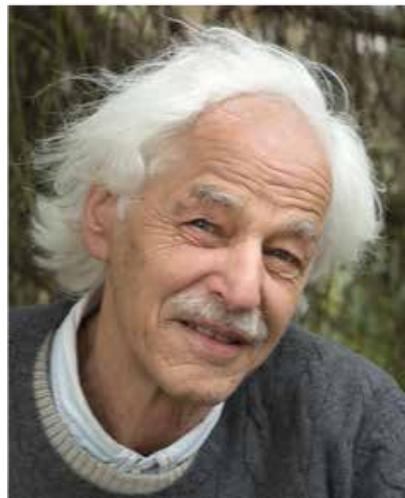
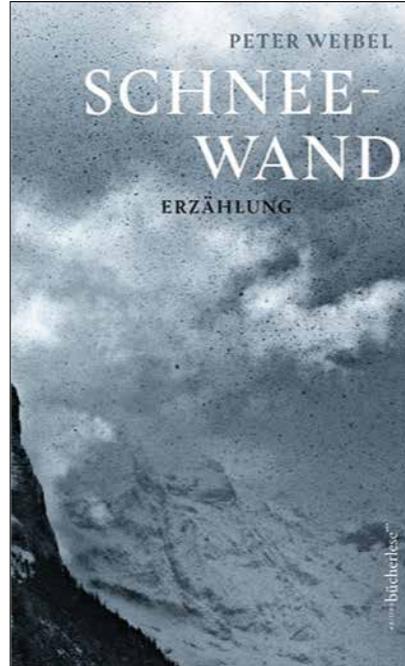
Die Glieder werden steifer, die Vorräte knapper. Im kargen Bunker, umgeben von alles verschluckendem Weiss, sind die drei auf sich selbst zurückgeworfen, darauf, wer sie sind und wer sie waren: die empathische Ärztin, der müde gewordene Lehrer, die junge Cellistin auf der Suche nach ihrer Rolle. Wird es je wieder einen Alltag für sie geben?

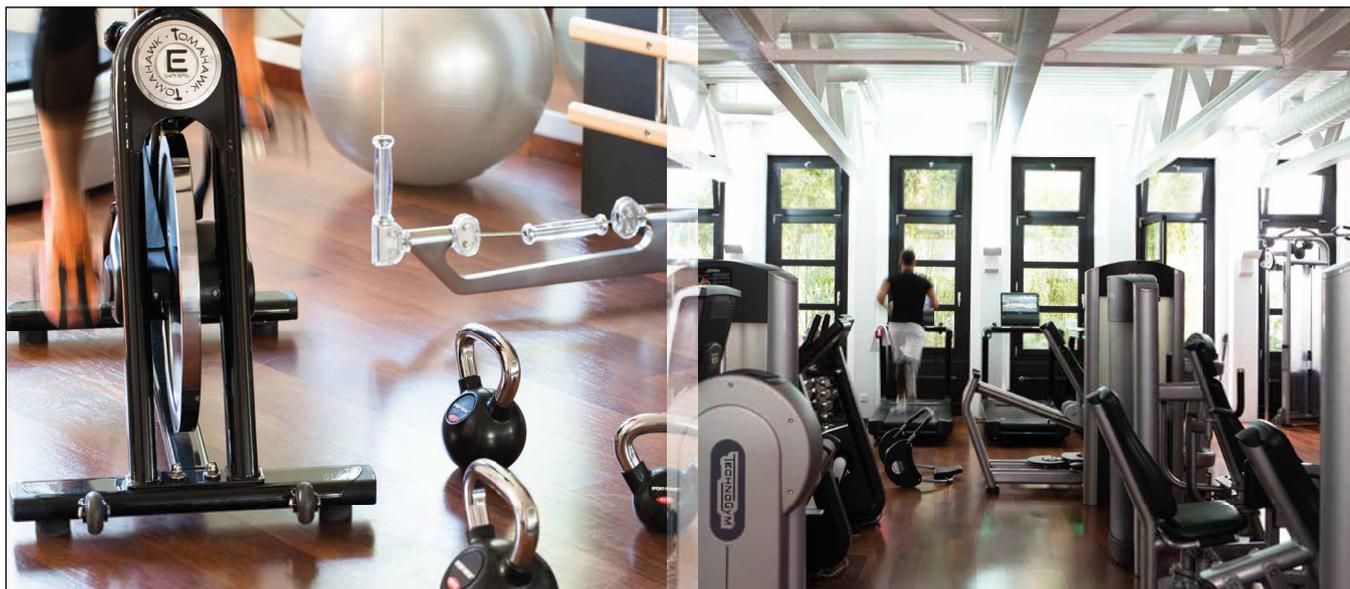
## Der Autor

Peter Weibel, geboren 1947, hat Medizin studiert und arbeitet seit vielen Jahren als Allgemeinpraktiker und in der Geriatrie. 1982 erschien ein erster Prosaband «Schmerzlose Sprache», seither veröffentlicht er regelmässig Prosa und Lyrik.

Für seine Werke wurde er verschiedentlich ausgezeichnet.

Peter Weibel lebt in Bern.





**nescens<sup>+</sup>**  
swiss anti-aging science  
| SPA

## Starten Sie das Jahr mit einem neuen Körpergefühl!

Sie möchten etwas für Ihre Fitness tun? Gerne unterstützen wir Sie von der Körperanalyse bis hin zur Umsetzung Ihrer Ziele!

«**Back on Track**» – 3 Wochen Intensivprogramm mit Körperanalyse, 2 Personal Trainings pro Woche und eine wöchentliche Auszeit im Wellnessbereich.

**CHF 445.– statt CHF 780.– pro Person**

«**3 Months to Perfection**» – 3 Monate Fitness mit Personal Trainings, Ernährungsberatung, Körperanalyse und einer wöchentlichen Auszeit im Wellnessbereich.

**CHF 995.– statt CHF 1650.– pro Person**

«**Back to the 20ies**» – Fat burner challenge bis 30. Juni 2020  
Schlank & fit in 5 Monaten. Wir belohnen Sie mit extra Monaten, wenn Sie das Ziel von 20 oder 30% Fettreduktion erreichen.

**CHF 1990.– pro Person**

**Details zu den Angeboten finden Sie online.**

[www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch)

  
*Victoria Jungfrau*  
GRAND HOTEL & SPA

SPA NESSENS · HÖHEWEG 41 · CH-3800 INTERLAKEN · +41 (0)33 828 27 30 · [RECEPTIONVJ@SPANESSENS.COM](mailto:RECEPTIONVJ@SPANESSENS.COM)

# Unser tolles Programm im Februar

KULTUR SPIEGEL SPIEZ

KULTUR

Improvisationstheater und Spoken-Word-Satire



**Freitag, 14. Februar 2020,  
20.15 Uhr, Konzertsaal Solina**  
**rönee - improvisationstheater**

rönee improvisiert und spielt geschichten nach vorschlag des publikums. sie sind aus dem moment heraus entwickelt und frei erfunden. jede improtheatershow ist eine einzigartige premiere, die keine wiederholung kennt ... lass dich überraschen!

- improtheater ist theater im moment
- das unvorhergesehene ist das einzige, was vorhersehbar ist
- improvisierte geschichten, kurz oder lang
- inspiriert werden die schauspieler durch das publikum ...
- das publikum bringt im theater ideen ein ... eine geschichte entsteht ...
- das entstandene ist einmalig und dadurch jedes mal wieder neu
- impro - nichts ist unmöglich

**Eintritt:** CHF 40, inkl. Pausenapéro.  
Reservationen/Tickets online  
oder bei ZIMMERMANN AG,  
Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez,  
Tel. 033 654 84 00

**Freitag, 28. Februar 2020,  
20.15 Uhr, Podium Bibliothek**  
**Patti Basler & Philippe Kuhn -  
Nachsitzen. Aus Gründen. -  
Spoken Word und Satire**

Natürlich wollen wir alles erreichen. Aber wir sind gefangen in unseren Steinzeitkörpern. Genetisch determiniert. Wir ahnen, das Gras ist grüner auf der anderen Seite. Wenn wir diese nicht erreichen, dann hilft nur noch Nachsitzen. Denn wer will schon vorpreschen? Der Frühförderungswahn ist ein einziger Stress. Um in den grünen Bereich zu gelangen, klingt «Nachsitzen» um einiges gemütlicher. Und Gründe zum Nachsitzen gibt es zur Genüge.

Mit «Nachsitzen» knüpfen die Spoken-Word-Kabarettistin Patti Basler und der Pianist Philippe Kuhn an ihr Erfolgsprogramm «Frontalunterricht» an.

**Eintritt:** CHF 40, inkl. Pausenapéro  
Reservationen/Tickets online  
oder bei ZIMMERMANN AG,  
Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez,  
Tel. 033 654 84 00



**Weitere Informationen unter**  
[www.kulturspiegel-spiez.ch](http://www.kulturspiegel-spiez.ch)

# WINTERZYT = FONDUEZYT



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns



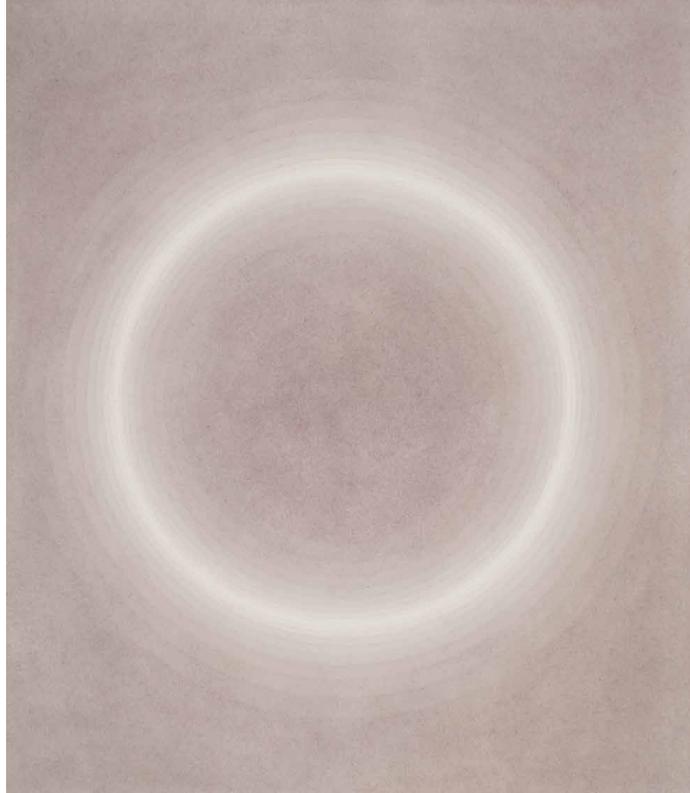
ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE



Adolf Dietrich: Kleines Mädchen im Wäschekorb, 1924,  
Öl auf Karton, 40 x 30 cm



Peter Somm: Kreis, 2005, Aquarell auf BFK Rives, 66 x 56 cm

# Kunsthhaus Interlaken

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Veranstaltungen im Februar

**Samstag, 1.2, 21 Uhr | Eintritt 10.- | Members free |  
Doors 20.00 Uhr**

**Chamäleon Session #45 | A Joe Zawinul Tribute**  
Fusion mit Panorama Syndicate (mit Rolf Häsler)  
[www.chamaeleon-sessions.ch](http://www.chamaeleon-sessions.ch)

**Samstag, 15.2, 20.30 Uhr | Bar 19.30 Uhr |  
Eintritt 25.- | 20.-**

**Sinophon - Chinesische Schallmuster**  
Lukas Knecht - Drums, Percussion, Echo  
Francis Lehmann - prep. Klavier, Nordstage Piano  
Die Berner Musiker fangen Sprachmelodien aus China  
ein und machen daraus Klangerlebnisse der unerhör-  
ten Art: Mandarin-Sätze aus den Strassen Pekings for-  
men sich zu eingängigen Beats und lebhaften Klangwel-  
ten. Eine spannende musikalische Reise ins Reich der  
Mitte, ein Erlebnis der besonderen Art ... Erstmals im  
Kunsthhaus!

**Freitag, 21.2., 20.15 Uhr | Eintrit 30.-**

**Katja Baumann - Grosse kleine Schwester | Theater**  
Sind Geschwister nicht das grösste Geschenk und die  
schwerste Last aus Fleisch und Blut? Die neue Produk-  
tion von Katja Baumann (Regie Ueli Bichsel) ist die Ge-  
schichte zweier Schwestern, welche unterschiedlicher  
nicht sein könnten ...  
Ein Anlass des Schlosskeller-Teams

**Cantonale Berne Jura 2019/20**

Letzte Tage, nur noch bis 2. Februar 2020  
Öffnungszeiten: Mi-Sa, 15-18 Uhr, So, 11-17 Uhr,  
Mo/Di geschlossen, Finissage: 2. Februar ab 16 Uhr

**Vorschau Ausstellungen**

**Adolf Dietrich - Peter Somm, eine Wahlverwandtschaft  
1. März bis 10. Mai 2020**

Die Ausstellung stellt die Werke der beiden Thurgauer  
Maler Peter Somm (geb. 1940) und Adolf Dietrich (1877-  
1957) auf überraschende und erhellende Art einander  
gegenüber. Das Schaffen dieser beiden Künstler ist eng  
miteinander verbunden und die Ausstellung hat den An-  
spruch, diese verbindende und geradezu augenöff-  
nende Kraft der Gemeinsamkeit in der direkten Gegen-  
überstellung der Werke der beiden Künstler zu zeigen.

**Informationen zum Video-Wettbewerb**

zur Sommerausstellung Schneemänner und Schnee-  
frauen unter [www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

**Kunsthhaus Interlaken**

Jungfraustrasse 55

3800 Interlaken

041 033 822 16 61

[www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)

# Filmabend: «1 Film - 3 Fragen»: Bauer Unser!



Von Robert Schabus (A)



## Dienstag, 4. Februar, 20.15 Uhr im DorfHus

Billige Nahrung - teuer erkaufte. Ein stolzer Berufsstand ist in einem System aus Zwängen, Abhängigkeiten und Propaganda gefangen. Simon Vetter ist stolz darauf, ein Bauer zu sein, der seine Kunden kennt und der Entfremdung entgegenhält. Der Film macht Lust, dem Bauern ums Eck einen Besuch abzustatten, bewusst heimische Lebensmittel zu geniessen - und auch beim Einkauf das Bekenntnis abzulegen. (Kollekte)

## Sprachenbeiz

### Donnerstag, 6. Februar, 19.30 - ca. 21.00 Uhr

Parlons français! Parliamo italiano! Vamos a hablar español! Let's speak English! - Pro Sprache ein Tisch, pro Tisch ein(e) ModeratorIn. Wenn Sie mögen, wechseln Sie den Tisch und damit die Sprache.

Kosten: CHF 15 inkl. 1 Getränk. Spontan vorbeikommen, keine Anmeldung nötig. In Zusammenarbeit mit VHSN.

## Lesekreis Ökologie

### Freitag, 7. Februar, 19.30 - 12.00 Uhr

Wir diskutieren einen Text zum Thema Ökologie und Nachhaltigkeit.

## Technikhilfe im DorfHus/60+

### Samstag, 8. Februar, 9.30 - 12.00 Uhr

Praktische Unterstützung bei Fragen und Schwierigkeiten rund ums Handy, Smartphone, Tablet, Computer, z. B. Mail einrichten, Apps und Programme erklären, Fotos ordnen etc. (Kollekte). Keine Reparaturen.

## PhiloKafi

### Sonntag, 9. Februar, 11.15 Uhr

Brennende Fragen der Zeit und des eigenen Lebens in ungezwungener Kaffeehausatmosphäre diskutieren. Thema: «Was haben wir von unseren Eltern gelernt?»

## Internationaler Frauentreff

### Donnerstag, 13. Februar, 19.00 Uhr

Neues für unsere Gaumen: Sutha Ananthavel verwöhnt uns mit Spezialitäten aus Sri Lanka.

Kosten: CHF 15.-

Anmeldung bis 10.2.2020 bei u.tinkl@bluewin.ch

## Crêpes-Abend im DorfHus Bistro

### Freitag, 28. Februar, ab 18.00 Uhr

Lust auf ein feines Crêpes-Essen? Für Jung und Älter, Familien, Alleinstehende, Kinder, Freunde, etc.: Geniessen Sie diese gluschtige Spezialität und verbringen Sie einen gemütlichen Abend im DorfHus Bistro.

Anmeldung erwünscht auf [dorfhus@dorfhus.ch](mailto:dorfhus@dorfhus.ch)

Das DorfHus,  
ein Projekt der  
Spiezer Agenda 21



Das DorfHus -  
weil Begegnung  
glücklich macht

Besucht unsere  
wunderbare Homepage:  
[www.DorfHus.ch](http://www.DorfHus.ch)

# Internationaler Frauentreff

Kennenlernen - Austausch - Gespräche

INTER + NATIONALER  
Frauentreff



mit Unterstützung des Integrationsausschusses  
der Gemeinde Spiez



**Donnerstag, 13. Februar 2020, 19.00 Uhr**  
**DorfHus Spiez, Spiezbergstrasse 3**

## Tamilischer Abend mit Sutha Ananthavel

Sutha ist uns bestens bekannt, vom Internationalen Frauentreff oder ihrer Tätigkeit im Migros-Supermarkt in Spiez Terminus.

Sutha wird uns ein Menü aus ihrer früheren Heimat Sri Lanka offerieren und uns berichten. Mit 13 Jahren kam sie mit ihren Eltern in die Schweiz. Warum? Wie erlebte sie die Anfangszeit? Welche kulturellen Traditionen kann sie auch in Spiez ausleben?

Sutha wird erzählen und unsere Fragen beantworten.

Wir freuen uns auf einen interessanten, lehrreichen, kulinarischen und fröhlichen Abend!

Genussbeitrag: CHF 15.-  
Bitte anmelden bis Montag, 10. Februar 2020  
bei Ursula Tinkl, Tel. 076 799 14 86  
oder E-mail an [u.tinkl@bluewin.ch](mailto:u.tinkl@bluewin.ch)

**Willkommen sind Frauen aus aller Welt,  
die in Spiez und Umgebung leben.**

## Unsere nächsten Termine

**Donnerstag, 26. März 2020, 19.00 Uhr, DorfHus Spiez**  
Filmabend «#Female Pleasure». Barbara Miller forscht in der Begegnung mit fünf Aktivistinnen dem Phänomen der sexuellen Unterdrückung der Frau nach.

**Donnerstag, 30. April 2020, 19.00 Uhr,**  
**timeout im Beocenter Spiez**  
In Bewegung bleiben: Wir treffen uns zum Bowling!

**Donnerstag, 28. Mai 2020, 19.00 Uhr, DorfHus Spiez**  
Meditativ-Kreativ - durch kreatives Tun Entspannung finden

**Donnerstag, 18. Juni 2020, 19.15 Uhr,**  
**Schiffstation Spiez**  
Abendfahrt auf dem Dampfschiff «Blümlisalp»

Das DorfHus,  
ein Projekt der  
Spiezer Agenda 21



**Das DorfHus -  
weil Begegnung  
glücklich macht**

Besucht unsere  
wunderbare Homepage:  
**[www.DorfHus.ch](http://www.DorfHus.ch)**



# JETZ ODER NIÄ

Nur CHF  
**499.-**  
Jahresabo

## **DAS FITNESSCENTER IN SPIEZ**

- Über 70 Stationen für Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit
- Top Gerätepark von Marktführer Technogym
- Top Ausdauergeräte Velo, Crosstrainer, Laufbänder, Stepper
- Spezieller Dehnbereich
- Grosser Freihantelbereich und Zugstationen
- Garderoben und Duschen, Damen und Herren
- Persönliche Trainingseinführung buchbar
- Getränkeautomat
- Zutritt über ein elektronisches Check-In-System
- 365 Tage offen von 7 – 22 Uhr

Jetzt profitieren und fit werden mit **fit-self.be**  
Aboverkauf vor Ort jeden Montag 18 – 20 Uhr



fit-self · Fitnesscenter · Seestrasse 23 · 3700 Spiez · info@fit-self.be



ELBOW.BE

**fit-self.be**

# Vorschau - Dürrenmatt als Zeichner und Maler

SCHLOSS  
SPIEZ

KULTUR

Sonderausstellung und Spiezer Tagung '20



Friedrich Dürrenmatt beim Lithografieren, 1988, Foto: Franziska Messner-Rast

## Dürrenmatt-Sommer im Schloss Spiez

Schloss Spiez zeigt dieses Jahr in Zusammenarbeit mit dem Centre Dürrenmatt Neuchâtel eine Sonderausstellung mit grafischen und zeichnerischen Arbeiten Friedrich Dürrenmatts (1921 - 1990). Auch die Spiezer Tagung '20 widmet sich dem grossen Schriftsteller und Künstler. Den ganzen Sommer über reihen sich weitere Dürrenmatt-Veranstaltungen aneinander und laden Gäste von nah und fern ins Schloss.

## Sonderausstellung - Dürrenmatt als Zeichner und Maler. Ein Bildwerk zwischen Wissen- schaft und Mythos

30. Mai bis 27. September 2020  
Ausstellungseröffnung:  
29. Mai 2020, 18.00 Uhr

## Spiezer Tagung '20 - Kosmos Dürrenmatt

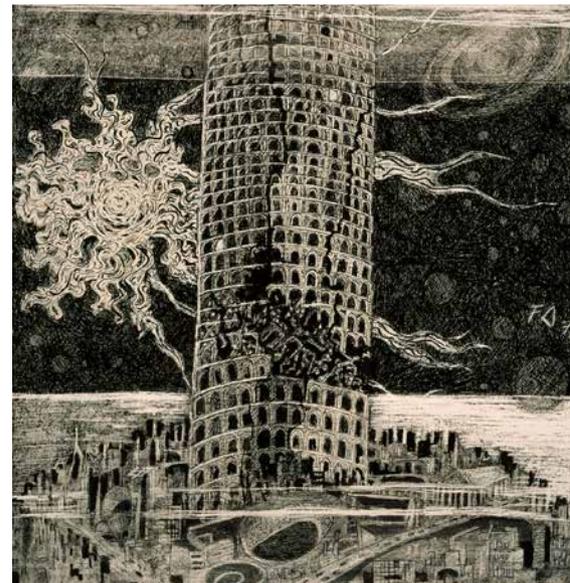
5. und 6. Juni 2020: Vorträge, Ausstellungsbesichtigung, Apéro und gemeinsame Essen nach Wahl / ABZ, Schloss Spiez, Hotel Eden

## Freiwillige gesucht für Ausstellungsaufsicht

Sind Sie kunstbegeistert und mögen Menschen? Schloss Spiez sucht Freiwillige für die Aufsicht in der Dürrenmatt-Ausstellung. Anzahl Einsätze frei wählbar. Melden Sie sich!  
Kontakt:  
Ariane Klein, Tel. 033 654 15 06  
oder [admin@schloss-spiez.ch](mailto:admin@schloss-spiez.ch)

## Schloss-Spiez

Saison:  
10. April bis 18. Oktober 2020  
Reservierungen Hochzeiten, Apéros,  
Führungen etc. Tel. 033 654 15 06  
oder [admin@schloss-spiez.ch](mailto:admin@schloss-spiez.ch)



Friedrich Dürrenmatt, Turmbau IV: Vor dem Sturz, undatiert, Tusche (Feder) auf Papier, 51 x 36 cm, Sammlung Centre Dürrenmatt Neuchâtel © CDN/Schweizerische Eidgenossenschaft

## Schloss Spiez

Schlossstrasse 16  
3700 Spiez  
033 654 15 06

[www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)  
[admin@schloss-spiez.ch](mailto:admin@schloss-spiez.ch)



**Couperose  
entfernt.**

**Rundum wohl in meiner Haut.  
Kleiner Eingriff. Grosse Wirkung.**

**Unsere Behandlungsmethode:  
innovativ, präzis und schonend.**

- Falten
- Altersflecken
- Couperose
- Tattoo-Entfernung
- Besenreiser
- Haarentfernung
- Peeling

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun

**laserinstitut.ch  
Telefon: 033 223 35 33**



**DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT**

# Tanzevent in der Rogglischeune

«Schwofe, Lüt traffe, öpis trinke, was wosch nu meh» ...



Bis zum Frühling legt DJ Petrus einmal im Monat Musik aus den 70ern, 80ern, Rock, Disco, Reggae, World Music, Hits und Evergreens auf.

**Tür- und Baröffnung:** 20.00 Uhr  
**Musik:** 20.30–00.30 Uhr  
**Eintritt:** Fr. 18.-

**Daten:** Freitag, 7. Februar  
Freitag, 6. März

**Kontakt:** [tanzevent@gmx.ch](mailto:tanzevent@gmx.ch)

# LIVE IM DELTAPARK

## Musik & Persönlichkeiten

In Zusammenarbeit mit Acts kultur&event präsentieren wir die neue Erlebnis-Konzertreihe 2020 «Musik & Persönlichkeiten». Andreas Kühnrich (Popcellist & Event-Organisator) konzipierte exklusiv für den Deltapark die bewegende Konzertreihe. Geniessen Sie das komplette Erlebnis für Ihre Sinne. Tauchen Sie ein in das Leben und Schaffen ausserordentlicher Persönlichkeiten in Kombination mit auserlesener, auf den Event abgestimmter, hochwertiger Live-Musik!

FREITAG, 31.1.2020

### STREICHQUARTETT & GEIGENBAU

#### Kaleidoscope Stringquartett und Stephan Schürch

Der renommierte Geigenbauer Stephan Schürch zeigt sein Kunsthandwerk und gibt Einblicke in die Entstehung und Geschichte der Streichinstrumente. In Verbindung mit dem quer durch Europa gastierenden Kaleidoscope Stringquartett um den Berner Simon Heggendorn entstehen bewegende Synergien.



FREITAG, 28.2.2020

### WORLD MUSIC & WATCHES/JEWELLERY

#### Navigando und P. & B. Aeschbacher

Das Trio Navigando um die italienische Harfenistin Désirée Dell Amore mit Andi Pupato (Perc.) und Daniel Küffer (Sax) brilliert mit meisterhaftem Können, vielseitigen Klangfarben und Songs. Und niemand kennt die Raffinesse von Uhren & Schmuck besser als Patrick und Brigitte Aeschbacher, die Inhaber der Firma Bläuer in Thun. Sie geben faszinierende Einblicke in ihr Wissen und ihre Leidenschaft.

**Türöffnung** 19.00 Uhr

**Start Konzert** 20.30 Uhr

**Eintritt** CHF 45.00 p. Pers.

**Vorgängiges 3-Gang Menü (optional) ab 18:00 Uhr:** CHF 59.00

Reservieren Sie Ihre Plätze unter [www.deltapark.ch/events](http://www.deltapark.ch/events)

oder per Mail an [events@deltapark.ch](mailto:events@deltapark.ch).

acts  
kultur&event

DELTAPARK  
VITALRESORT

Deltaweg 29  
CH-3645 Gwatt bei Thun  
Tel. 033 334 30 30  
[www.deltapark.ch](http://www.deltapark.ch)





# Flexible, persönliche & familiennahe Kinderbetreuung



Zehn gute Gründe, die für eine Betreuung in Tagesfamilien sprechen

## Eltern

### Ihr Kind wird

- persönlich und familiennah betreut und kann sich wohl und geborgen fühlen
- individuell gefördert und hat eine fixe Bezugsperson
- während des Spiels mit anderen Kindern in seinen sozialen Kompetenzen gestärkt
- zeitlich flexibel betreut

### Unsere Tageselternvermittlung

- sucht, überprüft und vermittelt geeignete Betreuungsplätze
- begleitet und berät Tageseltern und Eltern
- stellt Tageseltern an und versichert sie
- bildet Tageseltern aus und weiter
- regelt Abmachungen mit Eltern und Tageseltern vertraglich
- kümmert sich um die Abrechnung, nimmt Betreuungsgutscheine entgegen

## Tageseltern

Vielleicht spricht genau Sie einer der folgenden Punkte an und Sie können sich vorstellen ein Tageskind bei sich aufzunehmen, weil ...

- Sie Platz und Energie für noch mehr Kinder haben
- Ihre Kinder von Tageskindern und umgekehrt etwas lernen können
- weil Sie eine neue Herausforderung und sinnstiftende Tätigkeit suchen
- Sie Kinder mögen und gerne ihre Bedürfnisse erkennen und auf diese eingehen wollen
- Sie gerne noch etwas dazu verdienen möchten und gleichzeitig für Ihre Kinder da sein wollen

### Unsere Tageselternvermittlung

- Wir bieten eine geregelte Anstellung und Entlohnung
- Alle Einzelheiten der Betreuung werden vertraglich festgehalten
- Wir organisieren die Aus- und Weiterbildung
- Unsere kompetente Vermittlerin leistet regelmässige Unterstützung und Begleitung
- Es findet ein jährlicher Aufsichtsbesuch statt

### Für weitere Informationen melden Sie sich bei:

Tageselternvermittlung Spiez und Umgebung  
 Vermittlung: Karin Gyax, 033 654 83 84  
[www.tevspiez.ch](http://www.tevspiez.ch)



## HOMÖOPATHIEKURSE 2020

mit Daniel Jutzi, Homöopath und eidg.  
dipl. Drogist

### HOMÖOPATHIE FÜR KINDER

Ein Tageskurs für Eltern, an dem die wichtigsten Kinderkrankheiten und deren homöopathische Behandlung vorgestellt werden. Von der Geburt bis zur Pubertät, über die Zahnung bis zu Schulproblemen.

**Samstag, 14. März 2020, 9 bis 17 Uhr, CHF 240**

### HOMÖOPATHIE FÜR FRAUEN

Dieser Kurs richtet sich vor allem an Frauen: Behandlung von PMS (Prämenstruelles Syndrom), Menstruationsprobleme, Wechseljahrsbeschwerden, Erkrankungen der Blase und der Harnwege, Osteoporose und vielem mehr.

**Samstag, 4. April 2020, 9 bis 17 Uhr, CHF 240**

### HOMÖOPATHIE IM GARTEN UND IN DER LANDWIRTSCHAFT

Nach Etablierung in der Landwirtschaft hat die Homöopathie auch in den privaten Gärten Einzug gehalten. Ein Kurs für alle Garten- und Pflanzenliebhaber, Rosenzüchter, Landwirte, Gärtner und Botaniker.

**Samstag, 18. April 2020, 9 bis 17 Uhr, CHF 240**

### HOMÖOPATHIE IN DER GERIATRIE

Für Pflegende und Angehörige: Ein Kurs, der das ganze Spektrum der homöopathischen Behandlungsmöglichkeiten bei alterungsbedingten Krankheiten vermittelt. Die Lebenserwartung nimmt zu, und mit ihr die möglichen Begleitererscheinungen.

**Samstag, 25. April 2020, 9 bis 17 Uhr, CHF 240**

### HOMÖOPATHIE GRUNDKURS

Ein idealer Einstieg in die faszinierende Welt der Homöopathie. Die 40 wichtigsten homöopathischen Arzneimittel und deren Anwendung werden vorgestellt. Anhand von vielen Fallbeispielen und eindrucksvollen Bild-, Ton- und Filmaufnahmen wird gezeigt, wie akute Erkrankungen und Notfälle mit Erfolg behandelt werden.

**Freitag bis Sonntag, 15./16./17. Mai 2020,  
9 bis 17 Uhr, CHF 520 (ohne Übernachtung)**

### HOMÖOPATHIE AUFBAUKURS 1

Aufbauend auf den Grundkurs werden weitere 40 Arzneimittel und deren Anwendung vorgestellt. Die Grundkenntnisse können vertieft und wiederum vieles aus der Praxis gelernt werden. Grundkenntnisse oder der Besuch des Grundkurses sind von Vorteil.

**Samstag und Sonntag, 23./24. Mai 2020,  
9 bis 17 Uhr, CHF 390 (ohne Übernachtung)**

**Sämtliche Kurse finden im Deltapark Vitalresort im  
Gwatt am schönen Thunersee statt.**

In den Kurskosten inbegriffen: Kursunterlagen, Pausenverpflegung und Mittagessen.

Weitere Informationen zu den Kursthemen auf [www.jutzi.ch](http://www.jutzi.ch)

Informationen und Anmeldung  
[www.jutzi.ch](http://www.jutzi.ch) 033 243 14 78  
[www.homoeopathiekurse.ch](http://www.homoeopathiekurse.ch)

**jutzi**  
SCHLOSSDROGERIE  
HOMÖOPATHIEKURSE

Staatsstrasse 2, CH-3653 Oberhofen  
Postfach 30, Telefon 033 243 14 78  
[www.jutzi.ch](http://www.jutzi.ch), [mail@jutzi.ch](mailto:mail@jutzi.ch)

# HEKS Deutschkurse

Im DorfHus Spiez



## Basis Deutsch für den Alltag

In diesem Kurs wird dreimal wöchentlich Deutsch auf der Stufe A2.2 unterrichtet. Er richtet sich an eher langsam lernende, schulungewohnte MigrantInnen. Die Teilnehmenden bauen alltagsorientierte Sprachfertigkeiten auf und üben, sich selbständiger im Alltag zurechtzufinden. Die Bedürfnisse der Teilnehmenden werden methodisch und inhaltlich berücksichtigt. Wir arbeiten neu auch mit digitalen Hilfsmitteln wie z. B. Apps.

### Kurszeiten:

Montag, Dienstag, Freitag, 9.00 bis 11.30 Uhr

### Kurskosten:

CHF 1152.- (24.2. bis 3.7.20)

## Basis Deutsch für die Arbeit

In diesem Kurs lernen MigrantInnen zweimal wöchentlich auf dem Niveau A2/B1 Deutsch für die Arbeit. Er richtet sich an eher langsam lernende MigrantInnen, welche in der Schweiz arbeiten möchten oder schon arbeiten, sich am Arbeitsplatz besser verständigen möchten und ihr Wissen über Umgangsformen, Erwartungen, Rechte und Pflichten bei der Arbeit vertiefen möchten. Anhand

von Szenarien aus dem Berufsalltag werden einzelne Handlungsschritte bearbeitet und geübt. Die Teilnehmenden lernen zudem digitale und analoge Hilfsmittel für das selbstorganisierte Lernen kennen und nutzen.

### Kurszeiten:

Montag und Freitag, 14.00 bis 16.30 Uhr

### Kurskosten:

CHF 760.- (24.2. bis 3.7.20)

Die Kurse tragen das eduQua- sowie das Qualitätslabel fide. Das anerkannte Zertifikat «Sprachnachweis fide» A1 bis B1 (GER) kann bei HEKS in Thun absolviert werden.

## HEKS - Hilfswerk der Evangelischen Kirchen Schweiz

Integrationsprogramme HIP  
Bürenstrasse 12, 3007 Bern  
Tel.: 041 31 385 18 40  
mailto:hip@heks.ch  
<http://hip.heks.ch>

# GOURMET-ABEND MIT BEAT WALKER



PACKAGE  
GOURMET-  
DINNER

—▲—  
ÜBERNACHTUNG  
INKL. DINNER,  
EXKL. GETRÄNKE.  
CHF 450.- / 2 PERSONEN

## GASTHAUS IM FELD GURTNELLEN

Die wichtigsten Ingredienzen seiner bodenständigen Küche sind die Liebe zum Kochen, ein unbeirrbarer Geschmackssinn und die Verbeugung vor der Natur.

4-Gang-Menu, Nachtessen mit Amuse-Bouche und Apéro exkl. Getränke.  
Begleitet mit den Weinen des Topwinzers Behringer aus dem Markgräflerland.



FREITAG

**28. FEBRUAR 2020**

19.00 UHR

EINTRITT INKL. 4-GANG-MENU UND APÉRO  
(EXKL. GETRÄNKE): CHF 89.-



WALDHOTEL DOLDENHORN

★★★★



DOLDENHORNSTRASSE 26 | 3718 KANDERSTEG  
TELEFON 033 675 81 81 | INFO@DOLDENHORN.CH

# Schreiben können – ein gutes Gefühl!



Lesen und Schreiben für Erwachsene  
Fachstelle für Grundkompetenzen im  
Kanton Bern

EDUQUA

Schieben Sie Schreibarbeiten nicht weiter vor sich her



Schreiben zu können ist ein gutes Gefühl – sagen die, die es gelernt haben und gut können. Für Menschen, die weniger gut schreiben können, ist Schreiben mit Unsicherheit verbunden und oft mit der Angst, Fehler zu machen.

In einem Lese- und Schreibkurs können neue Erfahrungen gemacht werden. Bei uns lernen die Teilnehmenden ohne Leistungsdruck. Die Lerninhalte orientieren sich an den Alltagsbedürfnissen. Das Lerntempo bestimmen die einzelnen Teilnehmenden selber. Im Kurs geht es darum, Sicherheit zu gewinnen und Schreibhemmungen abzubauen.

Mit der Zeit und Schritt für Schritt können sie besser lesen und schreiben – und das ist ein gutes Gefühl.

Rufen Sie uns an, dann können wir Sie beraten und das passende Angebot für Sie finden.

## Kurse zum Auffrischen und Verbessern für deutschsprachige Erwachsene

- sicherer sein beim Schreiben
- leichter verständliche Sätze bilden
- besser lesen

In unseren Lese- und Schreibkursen können wir Ihre Fähigkeiten individuell und gezielt stärken. Sie werden fit für Ihren beruflichen und privaten Alltag. Ohne Tests und Prüfungen.

**Kurse** in Thun und Interlaken  
jeweils Montag- oder Dienstagabend

**Kosten**  
CHF 20.- pro Kursabend

**Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.**

## Für weitere Informationen

Lesen und Schreiben für Erwachsene  
Fachstelle für Grundkompetenzen  
im Kanton Bern  
Berner Generationenhaus  
Bahnhofplatz 2, 3011 Bern  
Telefon 031 318 07 07  
[www.lesenschreiben-bern.ch](http://www.lesenschreiben-bern.ch)

# Aktuell im Februar

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental



## Bewegung, Körperbewusstsein, Fitness und Tanz - Blockkurse

### «Fit u munter»-Training auf dem Minitrampolin

Sanftes, effektives und vielseitiges Gesundheitstraining zur Verbesserung von Beweglichkeit, Balance und Koordination.

**Leitung** Ursina Wandfluh,  
dipl. Gesundheitstrainerin

**20-1-9034a** **6x, ab Mittwoch, 26.02. - 01.04.2020, 10.10 - 11.10 Uhr**

**Ort** Turnhalle Dürrenbühl, Spiez

**Kosten** CHF 86.00, Mitglieder CHF 81.00

**Anmeldeschluss** 13.02.2020

### Zumba Toning

Muskeltrainings-Programm zu heissen lateinamerikanischen und exotischen Rhythmen und unter Verwendung von leichten Gewichten.

**Leitung** Anikó Németh, Zumba Instruktorin

**20-1-9012b** **6x, ab Mittwoch, 26.02. - 01.04.2020, 11.00 - 11.55 Uhr**

**Ort** Seemattenturnhalle, Spiez

**Kosten** CHF 86.00, Mitglieder CHF 81.00

**Anmeldeschluss** 13.02.2020

### Internationale Volkstänze

Wir tanzen zu unterschiedlicher Musik und erfahren dabei die Freude, die aus der Bewegung zu verschiedenen Rhythmen entsteht.

**Leitung** Renate Krauer, Bewegungspädagogin nach der Franklin Methode®

**20-1-9112** **6x, ab Mittwoch, 26.02. - 01.04.2020, 19.00 - 20.30 Uhr**

**Ort** Schulhaus, Spiezwiler

**Kosten** CHF 118.00, Mitglieder CHF 108.00

**Anmeldeschluss** 18.02.2020



## Hypnose - wie funktioniert sie?

Können Sie sich vorstellen, hypnotisiert zu werden? Sie sitzen komfortabel in einem Sessel, halten die Augen geschlossen und lassen sich inspirieren. Dadurch entspannen sich Ihre Muskeln und Nerven. Die Verbindung zum Unterbewusstsein wird herbeigeführt und Ihr Anliegen kann so ins Positive umgewandelt werden. Tönt kompliziert, ist es aber nicht. Es ist ganz leicht und führt Sie in einen äusserst angenehmen Zustand. Sie erfahren, welche Erfolge mit einer Hypnosetherapie möglich sind. Angst, Suchtprobleme, Beziehungskrisen, Gewichtsprobleme, Schmerzlinderung, Verhaltensstörungen oder Vergangenheitsbewältigung beispielsweise können mit einer Hypnosetherapie behandelt werden.

**Leitung** Yolanda König, Therapeutin

**20-1-4234** **Donnerstag, 27.02.2020, 19.30 - 21.30 Uhr**

**Ort** Burgerstube, Spiez

**Kosten** CHF 20.00 (Abendkasse)

**Anmeldeschluss** 18.02.2020

**Spezielles** Für diesen Vortrag steht eine Höranlage zur Verfügung. Anmeldung erforderlich.





### Blühende Frühlingsvorböten im Birkennest

Wir gestalten ein grosses Gefäss mit Birkenzweigen und verschiedenen Ästen. Das Objekt bepflanzen wir mit duftenden Frühlingsblumen.

<b>Leitung</b>	Manuela Kikkert Steffen, Floristin SFV
<b>20-1-6046</b>	<b>Samstag, 29.02.2020,</b> <b>9.00 - 13.00 Uhr</b>
<b>Ort</b>	Schulhaus Räumli, Spiez
<b>Kosten</b>	CHF 70.00, Mitglieder CHF 65.00
<b>Materialkosten</b>	CHF 50.00 bis 60.00
<b>Anmeldeschluss</b>	20.02.2020



### «Inestäche, dürezieh u abelah» - Kreatives Stricken

Benötigen Sie Ideen, Anleitungen oder Tipps und möchten sich dabei in angenehmer Umgebung entspannen? In diesem Kurs erhalten Sie Unterstützung und Antworten auf Ihre Fragen rund um das Stricken. Mit fachkundiger Begleitung setzen Sie Ihre Ideen um, lernen neue Techniken und kombinieren verschiedene Materialien und Farben. Der Kurs eignet sich auch für Anfängerinnen und Anfänger.

<b>Leitung</b>	Ruth Willener, Kunsthandwerkerin
<b>20-1-6037</b>	<b>3x, ab Donnerstag, 05. - 19.03.2020,</b> <b>19.00 - 21.30 Uhr</b>
<b>Ort</b>	K.R.E.-Atelier, Wimmis
<b>Kosten</b>	CHF 105.00, Mitglieder CHF 95.00
<b>Materialkosten</b>	CHF 30.00 bis 60.00 für Wolle
<b>Anmeldeschluss</b>	27.02.2020

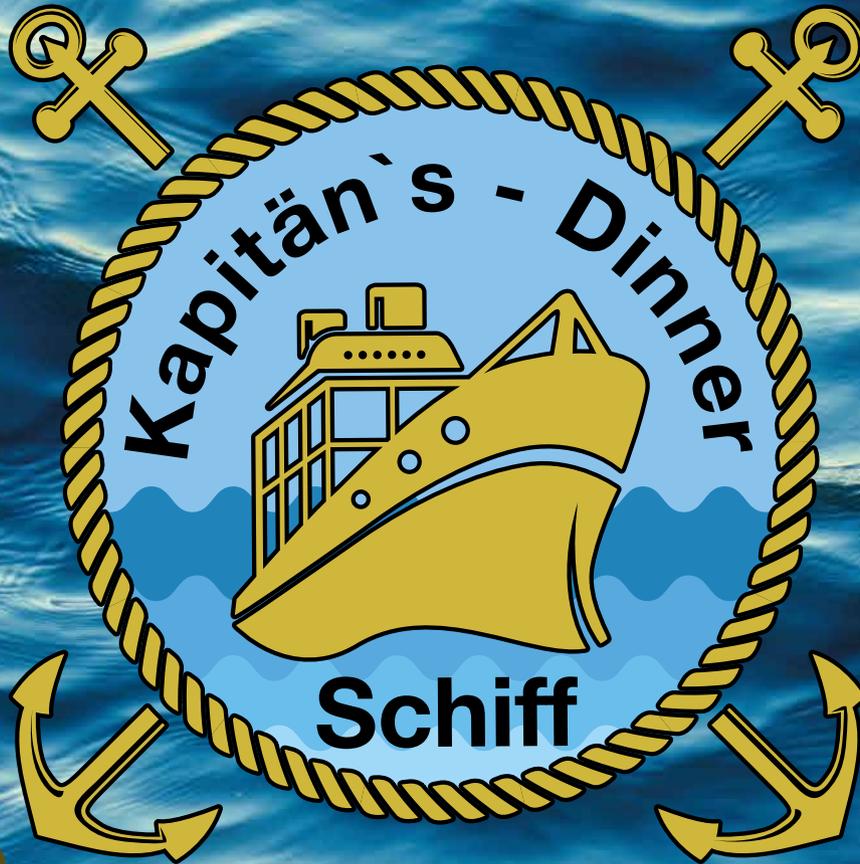
### Weitere Informationen und Anmeldung:

Volkshochschule  
Spiez-Niedersimmental  
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 94 44  
[info@vhsn.ch](mailto:info@vhsn.ch), [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)

Unsere Partner:



99 -  
PRO PERSON



04. April 2020

Apéro, 4-Gang Dinner mit musikalischer Begleitung, exklusive Getränke

Vorverkauf für das Dinner bei:



[www.spiezialitäten-schiff.ch](http://www.spiezialitäten-schiff.ch)



## «Deep Democracy» - Mehr als Demokratie!

Kennen Sie das? Im Rahmen einer Diskussion stellten Sie plötzlich fest, dass Ihr Beitrag oder Ihre Argumente von den andern nicht gehört, nicht zur Kenntnis genommen worden sind. Sie fühlten sich ausgeschlossen, haben aber dazu geschwiegen und es zu ignorieren versucht. Es mag auch andern so ergangen sein. Die Folge davon war, dass die Zurücksetzung von einzelnen Teilnehmenden den Fluss der Diskussion, aber insbesondere das Ergebnis massgeblich beeinflusst haben.

Arnold Mindell, Physiker und Begründer der «Prozessarbeit» erforschte dieses Phänomen in seiner weltweiten Arbeit mit verschiedensten Gruppen. Diese Forschung führte ihn zu einem neuen Ansatz, den er «Deep Democracy» nannte. «Deep Democracy» unterstützt nicht nur die Meinung der Mehrheit, sondern beachtet sämtliche Stimmen im Gruppenfeld, wie auch im einzelnen Menschen. Zentrale, von der Gruppe akzeptierte Stimmen, wie auch marginalisierte oder sogenannte störende, bis hin zu Stimmen Abwesender werden als bedeutend beachtet. Dieser Ansatz ermöglicht neue, kreative und überraschende Lösungen und Ideen, die den vielen, unbefriedigend ausgehenden Diskussionen eine neue Dimension verleihen könnten. Die Referentin stellt das Konzept vor und ermöglicht den Zuhörenden, im Rahmen von kurzen Übungen «Deep Democracy» konkret zu erfahren.

**Leitung** Magdalena Schatzmann, Musikerin, Coach, Facilitator  
**20-1-1001** **Mittwoch, 04.03.2020, 19.30-21.00 Uhr**  
**Ort** Bürgerstube, Spiez  
**Kosten** CHF 20.00 (Abendkasse)  
**Anmeldeschluss** 25.02.2020



## Coaching Event-Organisation im Verein - Praxistipps, wie Ihr Konzept zum Erfolg führt

Ihr Verein plant einen Event oder einen Vereinsanlass? Im Kurs erhalten Sie Antworten auf Fragen wie Sie zielführende Events organisieren, auf was Sie generell achten müssen, damit Ihr Anlass ein Erfolg wird. Sie erhalten praktische Tipps zu den wichtigsten Punkten der Planung wie Zielsetzung, Budget, Konzeption, Partner, Werbung/Medienarbeit, Zeit- und Personalplanung. Sie erhalten einen Leitfaden wie Sie strukturiert planen, um eine möglichst grosse Wirkung nach innen und aussen (vereinsintern und in der Öffentlichkeit) zu erzielen.

**Leitung** Manfred Fasnacht, Sponsoringprojektleiter, Marketingfachmann  
**20-1-1004** **Dienstag, 10.03.2020, 19.00-21.00 Uhr**  
**Ort** NOSS Schulzentrum, Spiez  
**Kosten** CHF 80.00, Mitglieder CHF 75.00  
**Anmeldeschluss** 03.03.2020  
**Spezielles** Die Teilnahme ist für jeweils ein Mitglied eines Spiezer Vereins kostenlos. Das Kursgeld wird von der Koordinationsstelle für Freiwilligenarbeit Spiez übernommen.



## Weitere Informationen und Anmeldung:

Volkshochschule  
Spiez-Niedersimmental  
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 94 44  
[info@vhsn.ch](mailto:info@vhsn.ch), [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)

---

# Raritäten & Schnäppchen

---

Montag bis Freitag 9-16h  
vom 3. Feb bis am 28. Feb.



Wir verkaufen die  
übriggebliebenen  
Flaschen aus  
unserem Keller  
zu guten Preisen!

SCALA VINI-SCALA GUSTI AG  
Hauptstrasse 65 | 3706 Leissigen  
Infos unter 0338470008 oder [info@s-fabrik.ch](mailto:info@s-fabrik.ch)



### Samstag, 1. Februar: Badassromance

Schweisstreibende Liveshows und unbändige Leidenschaft: Krokus-Gitarrist Fernando von Arb schlägt mal eben mit seiner Combo Badassromance eine neue Kerbe in die Schweizer Rocklandschaft!

[www.badassromance.net](http://www.badassromance.net)



### Samstag, 22. Februar: Three Elements

«Die härteste Popband der Schweiz» endlich im ROX: Kein Shirt bleibt trocken, niemand bleibt stur stehen, wenn three Elements mit ihrer geballten Ladung aus explosiver «Kick Ass Music» zum Tanz aufspielen!

[www.facebook.com/ThreeElementsOfficial](https://www.facebook.com/ThreeElementsOfficial)



### Samstag, 8. Februar: Churchhill

Der Berner Inbegriff von tanzbaren Lyrics: Mit ihrem Mix aus Mundart-Rap, Reggae, Rock, Funk und Pop ziehen die Jungs von Churchhill ihr Publikum vom ersten Ton an in ihren Bann.

[www.churchhill.ch](http://www.churchhill.ch)



### Samstag, 29. Februar: Schnulze & Schnultze

In einschlägigen Kreisen längstens Kult: Schnulze & Schnultze zelebriert den deutschen Schlager und bezaubert das Publikum dabei stets aufs Neue!

[www.schnulze.ch](http://www.schnulze.ch)



### Samstag, 15. Februar: Copperhead

Unverbrauchte Spielfreude und eine riesige Portion Herzblut: Copperhead haben sich der akustischen Interpretation von Songs aus der Rockgeschichte des letzten Jahrhunderts verschrieben.

[www.copperhead.ch](http://www.copperhead.ch)

Alle Konzerte finden in der ROX music bar statt. Freier Eintritt, Kollekte! ROX music bar, Bahnhofstrasse 2, 3700 Spiez. [www.roxbar.ch](http://www.roxbar.ch)



# VILLA CASA IMMOBILIEN

*Für mehr Lebensqualität!*



Bewertung



Verkaufen



Coaching

Sie wünschen eine  
**Marktwertbeurteilung?**



## 5½ Zimmer Dachwohnung + Studio

Blümlisalpweg 5  
3700 Spiez

Krattigstrasse 2 | 3700 Spiez  
033 655 03 03 | [www.villa-casa.ch](http://www.villa-casa.ch)

Hotel Restaurant Gourmet  
**Alpenblick**



## JEDEN DIENSTAG **Fleischfondue à discrétion**

über 40 Saucen, Beilagen und Salatbuffet für CHF 39.– pro Person

**Unspunnenspiess:** Unsere Hausspezialität mit Sauce der tausend Düfte und Beilage nach Wahl (MI-SO)

**Alpenblick Gourmet Restaurant Hotel**

Richard & Yvonne Stöckli, Wilderswil, 033 828 35 50, [info@hotel-alpenblick.ch](mailto:info@hotel-alpenblick.ch), [www.hotel-alpenblick.ch](http://www.hotel-alpenblick.ch)

# Die 60. Interlaken Classics



## Das Programm

**Freitag, 27. März 2020, 19.30 Uhr**  
**Kirche Unterseen**

Abschlusskonzert Meisterkurs Violine

**Samstag, 28. März 2020, 20.00 Uhr**  
**Grandhotel Giessbach Brienz**

Meisterkonzert Zakhar Bron, Violine  
Klavier: Irina Vinogradova

**Sonntag, 29. März 2020, 17.00 Uhr**  
**Dorfkirche Grindelwald**

Interlaken Classics Sextet  
Aleksy Semenenko (Violine), Eva Rabchevska (Violine),  
Stas Sagdeyev (Viola), Karina Vardania (Viola), Stamen  
Nikolov (Violoncello) und Junko Fujii (Violoncello)

**Mittwoch, 1. April 2020, 19.30 Uhr**  
**Schlosskirche Interlaken**

Orgel und Streicher  
Helmut Freitag, Orgel und Interlaken Classis Chamber  
Orchestra

**Freitag, 3. April 2020, 17.00 Uhr**  
**Lindner Grand Hotel Beau Rivage Interlaken**

Kinderkonzert «Sonntagsmusik mit F & F Mendelssohn»  
Dominique Regli-Lohri, Klavier, Harfe, Tanz und Ueli von  
Allmen, Gitarre, Gesang

**Freitag, 3. April 2020, 19.30 Uhr**  
**Victoria Jungfrau Interlaken**

Meisterkonzert David Geringas, Violoncello  
Klavier: Ian Fountain

**Samstag, 4. April 2020, 19.30 Uhr**  
**Kursaal Interlaken**

1. Sinfoniekonzert – Zakhar Bron Festival Orchestra  
Solistin: Oksana Sekerina, Sopranistin

**Sonntag, 5. April 2020, 17.00 Uhr**  
**Victoria-Jungfrau Interlaken**

Abschlusskonzert Meisterkurs Violoncello

**Mittwoch, 8. April 2020, 19.30 Uhr**  
**Kirche Unterseen**

Meisterkonzert Reinhold Friedrich & Jeroen Berwaerts,  
Trompete  
Klavier: Eriko Takezawa

**Karfreitag, 10. April 2020, 19.30 Uhr**  
**Kursaal Interlaken**

2. Sinfoniekonzert – Zakhar Bron Festival Orchestra  
Solisten: Lang Lang, Klavier und Inés Issel, Violine

**Ostersonntag, 12. April 2020, 17.00 Uhr**  
**Kursaal Interlaken**

3. Sinfoniekonzert – Zakhar Bron Festival Orchestra  
Solistin: Leia Zhu, Violine

**Ostermontag, 13. April 2020, 17.00 Uhr**  
**Haus der Musik Interlaken**

Abschlusskonzert Meisterkurs Trompete

### **Für weitere Auskünfte und Informationen:**

Tel. 033 821 21 15, [www.interlaken-classics.ch](http://www.interlaken-classics.ch)  
E-Mail: [info@interlaken-classics.ch](mailto:info@interlaken-classics.ch)

### **Für Tickets:**

[www.kulturticket.ch](http://www.kulturticket.ch) oder im Tourismusbüro Interlaken



**E-Bike  
Neuheiten**

**Pendler E-Bikes  
von FLYER, TREK und DIAMANT**

Veloatelier Wimmis GmbH 033 657 20 55  
Gurzelestr. 13a www.veloatelier.com  
3752 Wimmis info@veloatelier.com

  
**veloatelier.com**

**«Nur jene Steuern zahlen, die  
man wirklich muss? Wir wissen,  
worauf es ankommt.»**

Raffaella Rindlisbacher, Mitarbeiterin Spiez  
+41 33 655 80 80, r.rindlisbacher@troag.ch



Eine konsequente Steuerplanung eröffnet oft ungeahntes Spar-Potential. Mit unseren Steuerlösungen stellen Sie sicher, dass der Leitsatz «Steuern – so wenig wie möglich, so viel wie nötig» für Sie rasch Geltung hat. Eine tolle Vorstellung? Kontaktieren Sie uns.

**SPIEZ, LENK & GSTAAD**

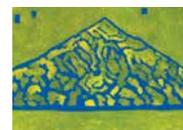
**TREUHAND | STEUERN | REVISIONEN**



[WWW.TROAG.CH](http://WWW.TROAG.CH)

# Sonaten für Cello und Klavier der Deutschen Romantik

KAMMERMUSIK-  
KONZERTE  
HONDRICH



Sonntag, 16. Februar 2020, 17.00 Uhr  
im Inforama Hondrich



- Maxime Ganz, Violoncello
- Bettina Keller, Klavier

## Franz Schubert (1797 - 1828)

Sonate a-Moll, Arpeggione Sonate, D 821  
Allegro moderato  
Adagio  
Allegretto

## Johannes Brahms (1833 - 1897)

Sonate F-Dur, op 99  
Allegro vivace  
Adagio affettuoso  
Allegro passionato  
Allegro molto

## Reservation, Kontaktadresse

[www.kammermusik-hondrich.ch](http://www.kammermusik-hondrich.ch)

Sie können für jedes Konzert platzgenau bis um 12.00 Uhr am Konzerttag reservieren. Telefonische Reservationen können nur in Ausnahmefällen entgegengenommen werden.

Kammermusikkonzerte Hondrich  
Frau Bettina Keller, Florastrasse 30, 3005 Bern  
Mobil: 078 852 63 48

## Eintrittspreise

- Einzelkarten CHF 30.-
- Kinder im Schulalter CHF 10.-
- Abonnement für 4 Konzerte CHF 100.- (übertragbar)
- Schnupperabo für 2 Konzerte CHF 55.- (nicht übertragbar)

Programmänderungen vorbehalten.

## Konzertort, Hin- und Rückfahrt

Die Konzerte finden jeweils um 17.00 Uhr im Grossen Saal des Inforamas Hondrich statt. Ab 16.15 Uhr ist die Tageskasse geöffnet.

Die Kammermusikkonzerte Hondrich können Sie bequem mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Kammermusik-Konzerte Hondrich

Auch wenn das Konzert (fast) ausgebucht scheint, können wir zusätzliche Reihen anbieten. Kontaktieren Sie uns:  
078 852 63 48

# Suchen Sie eine professionelle Kinderbetreuung?



Per August 2020 bauen wir unsere KITA aus und bieten freie Plätze an.

Betreuungsgutscheine sind willkommen.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und informieren Sie gerne über unser Angebot.



Asylstrasse 42 • 3700 Spiez • Tel. 033 654 02 88  
info@kitaspiez.ch • www.kitaspiez.ch

wahrnehmen  
Atelier Spiez



Beim Experimentieren mit Farben und Materialien steht das eigene Wahrnehmen im Vordergrund. Es entsteht etwas Neues, ein Werk, welches Unbewusstes, auch Unsagbares und Überraschendes ausdrückt. Sichtbar wird, was verborgen war. Unter fachkundiger Begleitung finden Sie eigene neue Perspektiven, neue Lösungen und einen neuen Zugang zu sich selber.

Wir arbeiten begleitend und beratend nach der systemisch lösungsorientierten Gestaltungs- und Maltherapie (LOMSYS®).

Es sind keine kreativen Vorkenntnisse nötig

wohlfühlen  
Massage Spiez



Medizinische Massage | Fussreflexzonentherapie  
Manuelle Lymphdrainage | Sportmassage | u.v.m

Mit Ihrer Massagepraxis effektiv ans Ziel.  
Krankenkassen anerkannt

Atelier & Massage Spiez | Nathalie Studer & Team  
Gebäude Terminus | 3700 Spiez  
033 650 99 05 | info@massage-spiez.ch  
massage-spiez.ch | atelier-spiez.ch

# «Sturm und Stille»

Ein Musikprojekt des Singkreises Bethlehem & Thun  
mit dem Orchester Spiez



Seit vielen Jahren gehören die Konzerte des Singkreises Bethlehem & Thun zum festen Bestandteil der hiesigen Kulturszene - letztmals trat der Chor im Sommer 2018 in Spiez auf. Nun kehrt der Singkreis mit seinen rund 70 Sängerinnen und Sängern wieder an den Thunersee zurück, diesmal mit einem Konzert zum Thema «Sturm und Stille». Das Programm umfasst acht kürzere Werke von sieben Komponisten, so von Ludwig van Beethoven, Johannes Brahms, Joseph Haydn und Antonio Salieri. Der Sturm oder die Stille - sie kommen als musikalisches Motiv in allen Werken zum Ausdruck und stehen stilistisch und thematisch in einem engen Verhältnis.

Begleitet wird der Singkreis vom Orchester Spiez, dem einheimischen Orchester mit bewährten Amateurmusikerinnen und -musikern. Für beide Vereine bedeutet der Auftritt fast ein Novum: Der Singkreis freut

sich auf die erstmalige Zusammenarbeit mit dem Spiezer Ensemble, das Orchester Spiez auf das erst zweite Konzert seiner Geschichte mit einem Chor - auf das Resultat kann man gespannt sein.

**Samstag, 1. Februar 2020,  
19.30 Uhr, Lötschbergsaal Spiez**

Eintritt: CHF 25.-, inkl. Programmheft. Freie Sitzwahl. Ermässigung für Kinder bis 16-jährig, Studierende und KulturLegi. Abendkasse eine Stunde vor Konzertbeginn.

Billette über [www.skbt.ch](http://www.skbt.ch) oder direkt auf [www.ticketino.com](http://www.ticketino.com), Ticket-Hotline 0900 441 441 (Fr. 1.-/Min. Festnetz) sowie an den üblichen Ticketino-Vorverkaufsstellen.





THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-  
quelle



Thomas Rubin

Zentrum  
Edelweiss  
Seestrasse 34  
3700 Spiez

033 654 40 50

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)

[begegnungs-  
quelle.ch](http://begegnungs-<br/>quelle.ch)

«Ich bin erst 82,  
aber ich habe schon für alles gesorgt.»

Sich rechtzeitig Gedanken machen.





# Wind und mehr – sing mit

am Jahreskonzert vom Zinigchor, 9. Mai 2020  
in der Kirche Einigen



ZINIGCHOR EINIGEN

Die Proben finden jeweils am Mittwoch von 20.15 bis 22.00 Uhr in der Bäuerstube im Alten Schulhaus bei der Kirche Einigen nach Probenplan statt.

Wind und mehr ist das Motto der Lieder. Das Programm ist abwechslungsreich und spannend.

Vom neuen Kirchenlied, ein schönes Volkslied, ein etwas vergessener bekannter Schlager bis zu einem Lied von Peter Reber ist alles dabei.

Sing mit und fühle dich froh, du bist eingeladen, wir freuen uns auf dich.

## Probenplan – sing mit

5., 12., 19. und 26. Februar 2020

4., 11., 18. und 25. März 2020

1., 8., 15., 22. und 29. April 2020

6. Mai 2020 Hauptprobe

9. Mai 2020 14.30 Uhr

Jahreskonzert in der Kirche Einigen

Kosten Fr. 30.-

Weitere Angaben gibt es unter [zinigchor.ch](http://zinigchor.ch)  
oder erhältst du vom Chorleiter Ruedi Stähli  
079 375 55 76

## Wählen Sie die Nr. 1 in der Immobilienbranche

### Wollen Sie eine Immobilie verkaufen?

Wir unterstützen Sie von der Objektbewertung bis zur Schlüsselübergabe in allen Angelegenheiten.

### Wollen Sie eine Immobilie kaufen?

Wir haben das schweizweit grösste Immobiliennetzwerk, in welchem wir bestimmt auch das Richtige für Sie finden werden.

Rufen Sie uns unverbindlich an!

**RE/MAX ImmoService Spiez, Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez**  
033 650 11 88 / info-spiez@remax.ch / www.remax.ch/spiez

Team Niesen 079 504 23 61 / team.niesen@remax.ch  
(Janine Delévaux & Roger Lörtscher)



### Auszug unserer Dienstleistungen:

- Hedonische Marktweranalyse
- Professionelle Dokumentation
- Flyer in diversen Schaufenstern
- Re/MAX News Magazin
- Internetauftritt auf div. Homepages
- Social Media Auftritt
- Qualifizierung von Interessenten
- etc.



[www.remax.ch](http://www.remax.ch)

**RE/MAX**

**Jürg Spori**  
Geschäftsführer

### Malo der Malerprofi GmbH

Thunstrasse 72 | CH-3700 Spiez  
Telefon 033 335 21 87 | Mobile 078 892 65 31  
info@malo-malerprofi.ch | malo-malerprofi.ch



**REWEZA**

### Reweza Küchen AG

Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI





# Lottomatch



FC Spiez  
im Lötschbergsaal, Spiez

**Samstag, 8.2.2020, 14.30 Uhr - 15 Gänge**  
Kinderlotto

**Samstag, 8.2.2020, ca. 17.30 Uhr - 18 Gänge**  
Erwachsenenlotto

**Sonntag, 9.2.2020, 13:00 Uhr - 24 Gänge**  
Erwachsenenlotto

Jeder Gang auf volle Karte

## Preise Kinder

Trampolinhalle, Funpark, YB Tickets, Kinogutscheine,  
Rodelspass und weitere tolle Preise

## Preise Erwachsene

Swiss Helicopter, Jungfraubahnen, Outlet King,  
Wertgutscheine, Bergbahnen, Fleisch, Käse

## Lottobar: Samstag, 8.2.2020

20.00 - 24.00 Uhr



## Fusspflege & Podologie SPV

im Solina, Stockhornstr. 2, 3700 Spiez



Empfang:  
033 655 40 40  
079 219 70 24

Irene Oesch-Schneiter,  
Mitglied schweizerischer  
Podologen-Verband

[www.podologie-spiez.ch](http://www.podologie-spiez.ch)  
[www.podologie.swiss](http://www.podologie.swiss)

### Sonnenstoren



### Auto- und Bootssattlerei

**Auto- und Bootssattlerei Liebi GmbH**  
Sonnenstoren und Beschattungen

Gygerweg 16 • 3700 Spiezwiler  
Tel. 033 654 50 60  
info@liebi.ch • www.liebi.ch



# Valentinstag



14. Februar

Gartenweg 3 | 3700 Spiez      Burgisteinstr. 22 | 3665 Wattenwil  
Telefon 033 654 21 29      Telefon 033 356 12 34

[www.BlumenundGarten.ch](http://www.BlumenundGarten.ch)  
info@blumenundgarten.ch

## Ausstellung • Occasionslager

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • CH-3752 Wimmis  
T +41 (0)33 657 20 20 • F +41 (0)33 657 20 22  
info@zbinden-ag.ch • www.zbinden-ag.ch



# zbinden ag bauelemente

Türen • Zargen • Fenster • Tore      Wimmis

# Konzert Swiss Mountain Singers

Öffentlich



## Swiss Mountain Singers Spiez und Popcellist Andreas Kühnrich

**Leitung: Romy Dübener**

**Sonntag, 1. März 2020  
16.00 Uhr  
Solina Spiez, Saal**

Unter dem Titel «sounds of life» singen die Swiss Mountain Singers pulsierende Gospels, berührende Popsongs, Volkslieder aus nah und fern und groovige Afrosongs. Als musikalischer Gast mit dabei ist der Popcellist Andreas Kühnrich.

Eintritt frei / Kollekte

Herzlich willkommen!

**Solina Spiez**  
Stockhornstrasse 12  
3700 Spiez  
Telefon 033 655 40 40  
spiez@solina.ch  
www.solina.ch

# Daniel Lochbrunner Bestattungen & *Thanatologie*

Wir sind für Sie da,  
wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 03 03

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)



Daniel Lochbrunner



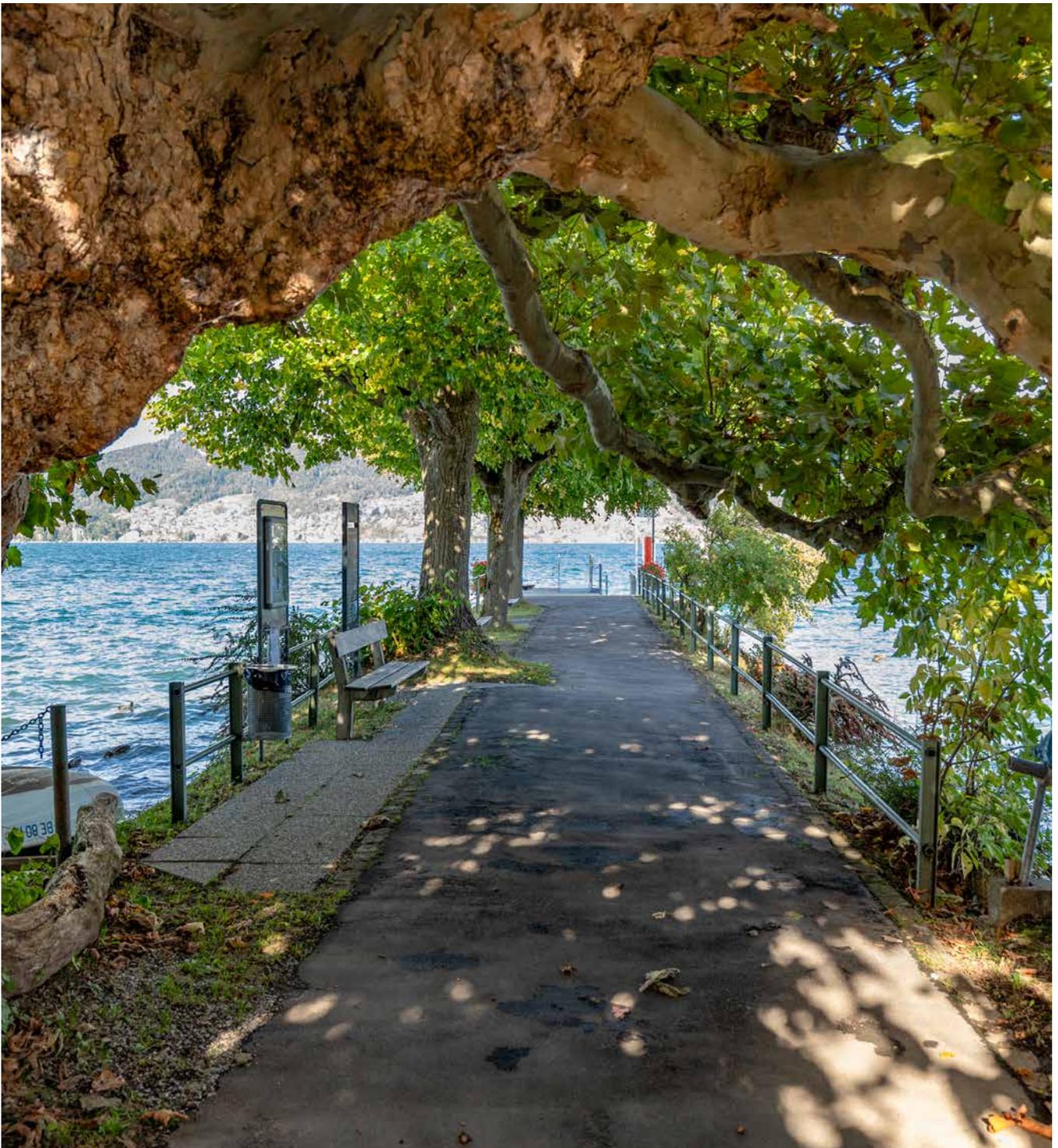
Yvonne Tschanz



Fabian Trüssel



Sharon Schaedler



# Voll im Stress

THEATERGRUPPE  
THUNERSEE

Lustspiel in zwei Akten

Von Hanna Frey, Breuninger Verlag Aarau

Kirchgemeindehaus, Kirchgasse 9, 3700 Spiez

Mittwoch, 12. Februar 2020, 20.00 Uhr

Freitag, 14. Februar 2020, 20.00 Uhr

Samstag, 15. Februar 2020, 20.00 Uhr

Sonntag, 16. Februar 2020, 13.30 Uhr

## Reichhaltige Festwirtschaft

- Gluschtige Züpfen-Sandwiches an allen Vorstellungstagen
- Freitag und Samstag feinste Hamme mit Kartoffelsalat
- Samstag und Sonntag das beliebte Tortenbuffet

Parkplätze bei der Kirche benützen.  
Das Kirchgemeindehaus ist rollstuhlgängig.

## Eintrittspreise

Erwachsene CHF 15.00 / Kinder CHF 5.00

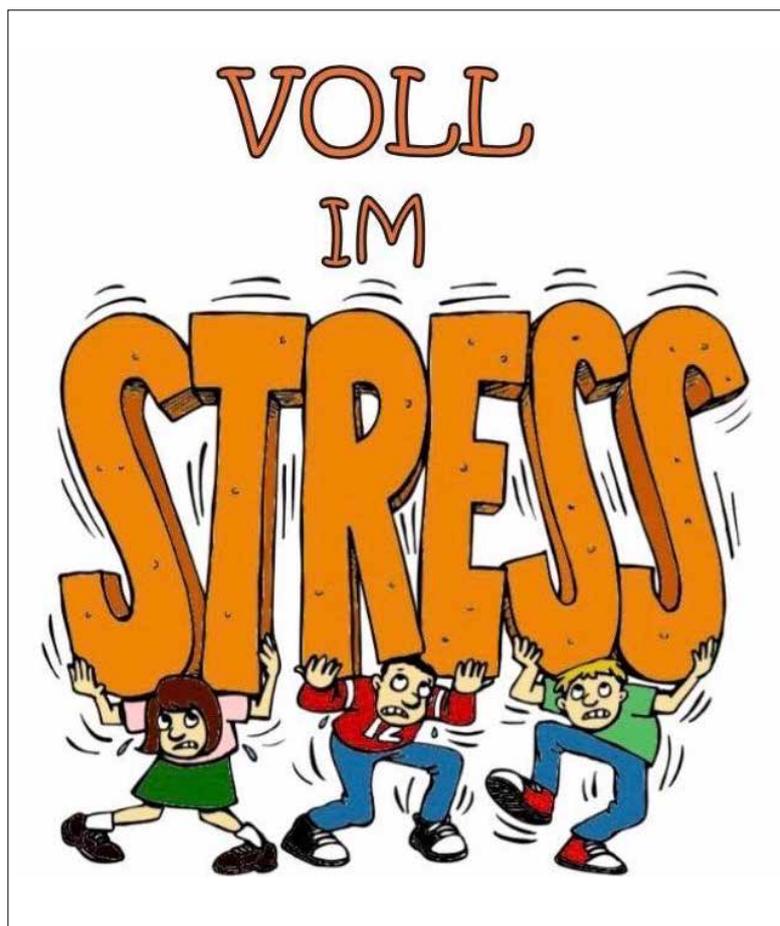
## Platzreservation

Ab Montag 27. Januar 2020 bis 14. Februar 2020

Jeweils von 17.00 - 19.30 Uhr

unter der Natelnummer 079 367 50 87

[www.theatergruppe-thunersee.ch](http://www.theatergruppe-thunersee.ch)



## FÜR AUSSERGEWÖHNLICHE TOUREN - EIN SPEZIELLER BERGFÜHRER

- **Kilimanjaro mit Safari und Baden**  
11.01. bis 27.01. 2020, Fr. 5'980.-
- **Schneeschuhtouren im Schwarzwald**  
11.02. bis 14.02. 2020, Fr. 600.-
- **Skitourentage in Zernez, ab Hotel Woche**  
11 und 12, ab Fr. 900.-
- **Ecuador, Cotopaxi - Trekking**  
24.04. bis 11.05. 2020, Fr. 5'960.-
- **Kletter,- Genusswoche, Südfrankreich**  
11.10. bis 17.10.2020, Fr. 980.-
- **weitere Trekkings und Skitourenwochen auf Anfrage.**

Interessiert? Melden sie sich unverbindlich für detailliertere Auskünfte und Infos.

## FÜR SPEZIELLE TOUREN - EIN AUSSERGEWÖHNLICHER BERGFÜHRER

Jürg Martig  
Bergführer/Hüttenwart  
3702 Hondrich  
079 347 37 28  
juerg.martig@hispeed.ch



Mazda2 und CX-3 Lagerfahrzeuge -



Jetzt mit mega Winterbonus.

Kommen Sie vorbei und profitieren Sie.

BELWAG THUN-DÜRRENAST  
Gwattstrasse 16  
3604 Thun  
Telefon 033 334 87 00



AUF DAB+  
ONLINE-STREAM  
BEO-APP!

**Gewinne 1 Übernachtung + Gourmet-Menü**

**im Hotel Seepark Thun - Wert CHF 624.00**

**BeO-Valentinstags-Aktion** – Erzähl uns euer Erlebnis!  
 Sende uns euer **Erlebnis & Adresse** per **WhatsApp-Sprachnachricht** an 079 104 40 80.

wo hier, für hier

## akupunktur *natürlich gesund!* Champoud

### Auch hier, kann ich Ihnen helfen!

Kopfschmerzen / Migräne  
 Schulter- Nacken- Rückenschmerzen  
 Rheumatische Beschwerden  
 Allergien / Heuschnupfen / Asthma  
 Verdauungsbeschwerden  
 Schlafstörungen  
 Müdigkeit / Burnout



Jürg Champoud  
 Oberlandstrasse 10, 3700 Spiez  
 akupunktur-spiez.ch, 079 26 26 075  
 Krankenkasse anerkannter TCM Therapeut  
 Akupunktur, Tuina-Massage, dipl. Qigong-Lehrer



# Einladung zur 88. Generalversammlung



Freitag, 14. Februar 2020, 15.30 Uhr,  
Hotel Interlaken, Höhweg 74, Interlaken

## Traktanden

- Protokoll der GV vom 15. Februar 2019
- Jahresbericht 2019
- Jahresrechnung 2019
- Budget 2020
- Wahlen
- Verschiedenes

## Vortrag

Ab ca. 17.00 Uhr im Anschluss an die Generalversammlung erzählt uns Peter Lakerveld viel Interessantes rund um die Biber.

## Apéro

Wir laden Sie nach dem Vortrag zu einem Apéritif ein und freuen uns auf einen regen Austausch.

Der Vorstand

## Referent

### Peter Lakerveld

Forstingenieur ETH  
und Biologe Uni Bern  
Leiter der Aktion  
Biber & Co. von Pro  
Natura BE und SO



## Biber - Baumeister auf dem Vormarsch

Der Biber ist zurück. Auch im Berner Oberland ist Meister Bockert kein Unbekannter mehr. Immer mehr Lebensräume erobert das ehemals hier heimische Säugetier zurück. Nachdem die Biber vor 200 Jahren ausgerottet wurden, leben heute wieder etwa 3500 in der Schweiz. Auch im Gewässernetz der Region bringen sie neue Dynamik in die Bäche, Flüsse und Seen. Im Vortrag wird anschaulich gezeigt, wo und wie die Nagetiere leben, wieso sie Bäume fällen und wie man ihre Spuren erkennt. Während der Biber bei der Renaturierung von Gewässern und Feuchtgebieten als willkommener Partner betrachtet wird, führt seine rege Grab- und Stautätigkeit jedoch auch zu Konflikten.

## Uferschutzverband Thuner- und Brienersee UTB

Geschäftsstelle

Seestrasse 2, 3600 Thun

Telefon 033 222 87 15

[www.u-t-b.ch](http://www.u-t-b.ch)

## Hörtag in der Apotheke Drogerie Spiez AG am 04. Februar 2020

Melden Sie sich noch heute bei uns  
für einen kostenlosen Hörtest an.



Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 14 37  
info@apodrogspiez.ch  
apotheke-drogerie-spiez.ch



**Wir bringen  
frischen Wind in  
Ihren Garten!**

Motiviertes Gartenteam empfiehlt sich  
für sämtliche Gartenarbeiten wie

- » Sanierungen
- » Wege, Treppen, Plätze
- » Mauern: Naturstein oder  
Betonenelemente
- » Rasenflächen: Pflege &  
Sanierung, Neusaat
- » Rabatten: Pflege, Pflanzung
- » Einfassungen
- » Sichtschutz usw.

Rufen Sie mich an: 079 656 20 42

Christian Heiniger | Industriestrasse 26  
Postfach 484 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27

[www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)

Heiniger's Gartenteam



THE ROYAL BALLET



EINE WELTPREMIERE, INSPIRIERT DURCH DAS LEBEN VON JACQUELINE DU PRÉ  
EIN KLASSISCHES STÜCK REINEN TANZES

## MARSTON & SCARLETT

LIVE: Dienstag, 25. Februar 2020 20:15 Uhr  
ENCORE: Sonntag, 1. März 2020 15:00 Uhr

MOVIEWORLD SPIEZ - SCHLÖSSLISTRASSE 1 - 3700 SPIEZ - 033 650 72 72 - info@movieworldspiez.ch

...UND NACH DEM SKIFAHREN  
IN DIE WARMER STUBE



Interlaken / Frutigen / Meiringen / Thun



Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und  
Transporte aus der Region

Telefon 033 828 68 68, [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)



# Ladies Day - 25. April 2020

Ein Tag für dich und deine Freundin



Herzliche Einladung zum Ladies Day in Spiez: eine Auszeit inmitten des Alltags.

Ein Tag zum Geniessen, sich inspirieren und neu stärken lassen. Mit vielen kreativen Workshops, Inputs und toller Gemeinschaft.

Das Thema des Tages lautet «Setz die Segel». Umgeben von glitzerndem Wasser füllt eine leichte Brise das Segel und treibt dich voran. Im Vertrauen auf Gott liegt das Steuer fest in deiner Hand.

Die Referentinnen des Anlasses sind Andrea Wenk und Deborah Rosenkranz.

## Infos und Anmeldung

**Datum:**

25. April 2020, 8.30 - 17.00 Uhr

**Ort:**

Christliches Lebenszentrum Spiez,  
Faulenbachweg 92, 3700 Spiez

**Kosten:**

Einzelticket CHF 48.-, Ticket für zwei CHF 90.-  
Preise inkl. Verpflegung

**Anmeldung, Infos und Workshops:**

[www.ladies-day.ch](http://www.ladies-day.ch), 079 296 11 82

**Anmeldeschluss:**

12. April 2020

Wir freuen uns, diesen besonderen Frühlingstag mit dir zu feiern!

---

## Christliches Lebenszentrum

Faulenbachweg 92, 3700 Spiez

Telefon 033 650 16 16

[www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch)



# GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Seestrasse 20, 3700 Spiez  
Telefon 033 525 08 80  
[www.gongtcm.ch](http://www.gongtcm.ch)

Von den Zusatzversicherungen der  
Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab Februar 2020)



# Home Instead®

Seniorenbetreuung

Zuhause umsorgt



## Lebensqualität für Senioren & Entlastung für Angehörige

- ◆ Unterstützung im Haushalt beim Kochen sowie beim Einkauf
- ◆ 2 bis 24 Stunden flexibel für Sie da
- ◆ Fest zugeteilte Betreuende aus Ihrer Region
- ◆ Demenz- und Palliativbetreuung
- ◆ Unterstützung in der Grundpflege

Kostenloses Beratungsgespräch

Rufen Sie uns unverbindlich an: 031 370 80 70

Home Instead Berner Oberland

[www.homeinstead.ch](http://www.homeinstead.ch)



Neues Jahr, neue Vorsätze?  
Gesund, fit und stark mit

# aqua fit®

im Hallenbad Aeschi  
am Montag- und Freitagvormittag

Termine, Preise und Anmeldung:

[www.aquateam.ch](http://www.aquateam.ch) / 031 990 10 00

**10%  
Rabatt**

Einstiegsrabatt\* für NeukundInnen  
mit Rabatt-Code **SpiezInfo\_20**

\*Der Rabatt ist nicht kumulierbar mit anderen Vergünstigungen.  
Keine Barauszahlung. Nur gültig bei einer Erstanmeldung.



## Ihre Servicestelle

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ Ascom Ascotel-Spezialist
- ✓ Neue IP Internet-Telefonie
- ✓ Swisscom, Regas + SAT TV
- ✓ FI-Fehlerstromschutz-Aktion
- ✓ Elektroheizungs-Spezialist
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Waschmaschine + Tumbler
- ✓ Kühl- u. Gefriergeräte



# ELEKTRO ZURBRÜGG AG

HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK

## 3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33

[info@elektro-zurbruegg.ch](mailto:info@elektro-zurbruegg.ch) [www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch)

# Anlässe im Winter 2020

auf dem Le Rüdli Anwesen



JUGEND MIT EINER  
MISSION EINIGEN



## Wöchentliche Angebote:

### Centering Prayer/ Gebet der Sammlung

Dienstag, 9.30 - 10.30 Uhr  
im Schlössli Le Rüdli.

Eine kurze Zeit des Auftankens, die  
den grossen Unterschied ausmacht!

### Chrabbelgruppe

Die Chrabbelgruppe Einigen ist ein  
Begegnungsort für Mamis und Papis  
mit Kindern zwischen 0 und 3 Jahren.  
Jeden Dienstag von 9.30 - 11.00 Uhr.

## Valentinstag, 14. Februar 2020

Wie im letzten Jahr bieten wir zum  
Valentinstag wiederum ein Candle-  
light Dinner im Schlössli an.

Anfragen und Anmeldungen direkt  
unter Tel. 078 824 53 90.

**Herzlich Willkommen!**



Detail Informationen zu allen Angebo-  
ten erhalten sie in unserem Büro:

**Jugend mit einer Mission**

Steinacherweg 29, 3646 Einigen

Telefon 078 824 53 90

E-Mail [info@leruedli.ch](mailto:info@leruedli.ch)

[www.leruedli.ch](http://www.leruedli.ch)

# forYOUth - Jugendgottesdienst



Music - Message - Food - Drinks - Action



## Thema

In einer Gruppe gemeinsam unterwegs zu sein ist sehr bereichernd! Doch manchmal auch herausfordernd: Gruppendruck? Was ist meine Rolle in einer Gruppe? Wie gehe ich mit Persönlichkeiten um, die anders als ich denken?

In der Bibel wird eine Gruppe junger Erwachsener beschrieben die gemeinsam unterwegs waren und in der ganz unterschiedliche Persönlichkeiten vorhanden waren. Gemeinsam haben sie viel erlebt, erreicht und die Welt nachhaltig verändert. Wie waren sie gemeinsam unterwegs?

## Input

**Jonas Fink**

## Wo

Kornmattgasse 8,  
3700 Spiez

## Wann

**Samstag, 8. Februar  
von 19.30 bis 21.30 Uhr**

## Special Guest

**Nino Küenzi** (Worship-Musiker) erzählt aus seinem Leben und bereichert den Gottesdienst mit seinen Songs.

## Weitere Anlässe von forYOUth

- **Mädchentreff** am 14. Februar «Frisuren»
- **Gieletreff** am 14. Februar «Schlöffle»
- **Kompakt** am 15. Februar
- **forYOUth-Cup (Unihockey-Turnier)** am 22. Februar von 14.00 bis 22.00 Uhr im ABC-Zentrum

Weitere Veranstaltungen und zusätzliche Informationen zu den Anlässen sind auf der Homepage ersichtlich: [www.foryouth.ch](http://www.foryouth.ch)





# Ökumenische Fastenwoche

Gemeinsam wollen wir uns dem  
Abenteuer «Fasten» hingeben



PFARREI BRUDER  
KLAUS SPIEZ

**Eine Woche nichts essen! Geht das? Schaffe ich das?**  
Informieren Sie sich - erfahren Sie mehr - erleben Sie es

## Infoabend

24. Februar 2020, 19.30 Uhr  
Zentrum Bruder Klaus Spiez

## Fastenwoche

23. bis 29. März 2020  
Zentrum Bruder Klaus Spiez

## Anmeldung Fastenwoche:

Pfarrei Bruder Klaus  
Belvédèrestrasse 6, 3700 Spiez  
033 654 63 47  
bruderklaus.spiez@kathbern.ch  
www.kathbern.ch/spiez > Anlässe - Online-Anmeldung



**GEMEINSAM  
FASTEN**

# Cheminée-Gespräch

Mit Dr. med. Elisabeth Gomez-Schönholzer (Spiez)



Elisabeth Gomez ist Mutter von 3 Kindern, eines ihrer Kinder hat eine schwere Mehrfachbehinderung. Sie ist Mitbegründerin der Stiftung Bubenbergr (Spiez) und war als Mutter und Ärztin Mitglied der vorberatenden, eidgenössischen Eugenik-Kommission (Diskussion über vorgeburtliche Diagnostik und Abtreibung).

Sie erzählt uns, was ihr als Mutter eines behinderten Sohnes geholfen hat, was ihr das Leben schwer gemacht hat und was sie durch diese Erfahrungen beruflich und fürs Leben gelernt hat. Sie gibt uns einen Einblick in die Diskussionen mit Fachleuten, Behörden und Kommissionen und teilt mit uns ihre Gedanken zur «Illusion des perfekten Lebens».

Ein Gespräch mit einem spannenden Gast in gemütlicher Atmosphäre rund ums Cheminée bei einem Glas Rotwein\*.

\*selbstverständlich gibt es auch alkoholfreien Traubensaft

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

## Zeit

Freitag, 28. Februar 2020, 20.00 Uhr

## Ort

Kirchgemeindestube Hondrich  
(Hondrichstrasse 65)

## Moderation

Pfarrerin Delia Zumbrunn



## Reformierte Kirchgemeinde Spiez

Kirchgasse 5, Postfach 243

3700 Spiez

033 654 40 04

033 654 40 45

sekretariat@refkgspez.ch

www.refkirche-spiez.ch

# Samstagabendfeier

«Hör, es klagt die Flöte wieder...»



## Musikalische Abendfeier

Samstag, 8. Februar 2020

17.30 Uhr, Dorfkirche Spiez

Eine Feierstunde mit dem Gedicht «Abendständchen» (Clemens Brentano) und Musik von Jean Philippe Rameau.

Susanne Mendez Flöte

Jovita Wenger Cembalo

Erika Schnidrig Violine

Hansruedi Wenger Wort

## Reformierte Kirchgemeinde Spiez

Kirchgasse 5, Postfach 243

3700 Spiez

033 654 40 04

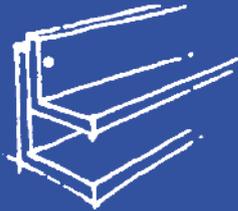
033 654 40 45

sekretariat@refkgspez.ch

www.refkirche-spiez.ch

# werner furer

## Metallbau Schlosserei AG



Industriestrasse 22, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23  
Natel 079 656 49 58  
werner.furer@hispeed.ch

Gartenbau  
**Nussbaum**

Thun - Spiez - Mülmen  
Gartenumänderungen - Unterhalt  
Beratung - Hauswartungen  
Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
www.nussbaum-gartenbau.ch

# aldega derron AG

Ihr Spiezer  
Bodenleger

Telefon 033 654 23 66  
aldega.derron@bluewin.ch

# POPNET

e-solutions

- PopNet Informatik AG
- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 00 00  
Fax.033 655 00 01  
www.popnet.ch  
info@popnet.ch

Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland

## Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten  
Bedachungen  
Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 76 47  
Industriestrasse, 3700 Spiez  
www.spenglerei-schuhmacher.ch



Besuchen  
Sie unseren  
Weinkeller  
in Frutigen!

**TRACHSEL**  
Getränke



# ZURBUCHEN HOLZBAU

Krattigstrasse 133, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 37 20, Fax 033 654 55 24  
info@zurbuchen-holzbau.ch  
www.zurbuchen-holzbau.ch



## «Glühmost» bei der Landi



Samstag, 8. Februar 2020 ab 10.00 bis 12.00 Uhr

**Die SVP Sektion Spiez lädt Sie ein zu einem «Glühmost» bei der Landi am Samstag, 8. Februar 2020 ab 10.00 bis 12.00 Uhr.**

Nehmen Sie die Gelegenheit wahr und sprechen Sie bei einem Glühwein mit unseren Vertreterinnen und Vertretern der Behörden. Sei es die Gemeindepräsidentin, die Gemeinderäte, Mitglieder des Grossen Gemeinderates oder der Kommissionen.

Wir hören Ihnen zu, die Anliegen der Spiezer Bevölkerung liegen uns am Herzen. Bis bald, wir freuen uns auf Ihren Besuch bei der Landi Spiez.

[www.svspiez.ch](http://www.svspiez.ch)



# WEITER GEHEN THE GREAT HIMALAYA TRAIL

Maria-Theresia Zwysig fährt vom Berner Oberland mutterseelenalleine mit dem Velo rund 15 000 Kilometer durch 20 Länder bis nach Kathmandu. Doch das ist nur die Anreise: Ihr Traum ist es, von dort aus den «Great Himalaya Trail» zu beschreiten. Als eine der ersten Frauen will sie die schwierigste und höchstgelegene Trekkingroute der Welt in einer Saison bewältigen. So beeindruckend die Weite der Landschaft, so herausfordernd und heimtückisch ist sie. Die 33-Jährige kommt an ihre körperlichen und mentalen Grenzen. Wie gelingt es ihr, diese zu verschieben und weiterzugehen? Denn eines steht fest: Es muss weitergehen.

**Autorin:** Daniela Dambach  
Format 16,4 × 23,5 cm,  
gebunden, Hardcover,  
ca. 200 Seiten  
Mit zahlreichen Abbildungen.  
**CHF 39.–**



Maria-Theresia Zwysig, geboren am 24. Juli 1986, ist Radiomoderatorin, Medizinische Assistentin und mit jeder Faser Naturmensch. Ihr erstes Abenteuer führte sie 2013 per Velo von Spiez nach Nepal. Gepackt von der Erlebenslust, pedalte sie 2018 erneut nach Nepal – mit gewagtem Ziel: The Great Himalaya Trail.



Daniela Dambach ist am 21. August 1985 in Bern geboren – bis heute ihre Herzensstadt, wo sie mit ihrem Partner und drei Katzen lebt. Auch als Chefredaktorin eines Design- und Genuss-Magazins ist sie angetrieben davon, Geschichten von Menschen zu erzählen, die den einfachsten nicht für den besten Weg halten.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «WEITER GEHEN»  
zum Preis von je CHF 39.–  
(exkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03818-260-3

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

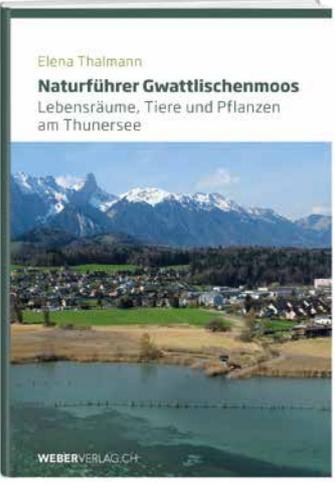
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Bezwin- ger eines Gipfels	▼	Abk.: Int. Automobil-Aus- stellung	Dach- zimmer	▼	Vergel- tung für eine Wohltat	▼	Stamm- mutter, Vor- fahrin	Abk.: ver- gleiche	▼	Schuld- gefühl, schlechtes Gewissen	Abk.: Alpen- transit- börs	Stausee u. Ausflugs- ziel im Kt. Bern	▼	Walliser Rock- sängerin
Schweizer Star- komiker (Marco)	▶				engl.: haben	9				flink, beweg- lich	▶			
Ort im Berner Oberland	▶						Hausberg von Bern	▶						Gebiet im Kt. Bern
Benzin- behälter im Auto	▶				Nacht- vogel				10	Berg im Gotthard- massiv (Piz ...)	▶			▼
Feld- lager		Vogel- ei mit weicher Schale	1	Vorort von Bern						Flach- land	Riesen- schlange		Abk.: national	
	▶	6		▼										
bargeld- loser Zahlungs- verkehr	▶									zum Munde- gehörig (Med.)	7			
Finale	▶												5	
	▶	4								genug (ital.)	span. Hafen- stadt		ugs.: Voll- treffer beim Kegeln	
aus ge- branntem Ton	▶	Reit- und Zugtier		Apostel der Grön- länder † 1758										
	▶									Tages- zeit		Rhone- Zufluss bei Genf		italie- nisch: Sonne
Gemein- de im Kanton Bern		FIFA- Länder- code der Schweiz		anerken- nende Worte	frz. Abk. für die ETH Lausanne	▼	Abk.: Avenue (engl., franz.)	Zeichen für Kosinus	Abzähl- reim: ..., me- ne, muh	Unge- ziefer	▶			▼
Trag- u. Reittier in südl. Ländern	▶				Tempo eines Pferde- rennens	2		8		tschech. Name von Brünn	▶			3
Berner Mundart- dichter † 1934	▶													
Spitz- bube, Stehler	▶				Trauben- ernte	▶				skand. Münze	▶			



**WEBER VERLAG.CH**



Knobeln Sie mit! Wir verlosen das Buch «Naturführer Gwattlischenmoos» **Werd & Weber Verlag AG**. Talon einsenden an Werd & Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel SpiezInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

**Lösungswort Kreuzworträtsel SpiezInfo Februar**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**Teilnahmeschluss:** Montag, 10. Februar 2020

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!

**Lösungswort Januar:** Jahresanfang

**Gewinner:** Paul Mäusli, Spiez

# Veranstaltungen

Februar 2020

**März 2020** Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Events -> Veranstaltungskalender, ausgedruckt oder online ausgefüllt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf, usw. sind bei der **Spiez Marketing AG im Info-Center** am Bahnhof (T: 033 655 90 00) erhältlich oder auf der Internetseite [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch). Regelmässige Anlässe, die länger als drei Monate dauern (z. B. Vereinstrainings) können nicht berücksichtigt werden. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an die Spiez Marketing AG.

## Ausstellung, Führung

Bis 15.2.	Bildkunst Ausstellung von Hansueli Urwyler «Firnlicht und Nachtblau»	08.00– 18.00 Uhr Kirchgemeindehaus, Spiez
16.2.- 31.3.	Bildkunst Ausstellung von Hansueli Urwyler «Wellenschlag und Wolkenfeen»	08.00– 18.00 Uhr Kirchgemeindehaus, Spiez
4., 11., 18., 25.2.	Festung Hondrich «KP Heinrich»	18.00 Uhr Inforama, Hondrich

## Film

2.2.	La Bohème Giacomo Puccini	15.00 Uhr Kino Movieworld, Spiez
3.2.	Film bewegt «Eine wen iig, dr Dällebach Kari»	14.30 Uhr Solina, Spiez
4.2.	Filmabend «1 Film - 3 Fragen»	20.15 Uhr DorfHus, Spiez
25.2.	New Marston / New Scarlett	20.15 Uhr Kino Movieworld, Spiez

## Gastronomie, Kulinarik

5.2.	Spiezer Wein - Verkauf mit Degustation - immer mittwochs	17.00– 19.00 Uhr Rebbaugenossenschaft, Spiez
14.2.	Delta Spa-Night	18.00– 23.00 Uhr Deltapark Vitalresort, Gwatt
16.2.	Sonntags-Brunch	11.15– 14.00 Uhr Deltapark Vitalresort, Gwatt

## Konzerte, Musical

1.2.	Sturm und Stille (Spiez)	19.30– 21.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
16.2.	Sonaten für Cello und Klavier der Deutschen Romantik	17.00 Uhr Inforama Hondrich, Spiez
28.2.	Musik & Persönlichkeiten	20.30 Uhr Deltapark Vitalresort, Gwatt

**Lesung, Versammlung, Vortrag**

3.2.	Live im Deltapark - Vortrag und Bilder von Raimund Rodewald	19.00 Uhr Deltapark Vitalresort, Gwatt
6.2.	Träff 60plus: Demenz und praktischer Umgang im Alltag	14.30 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
6.2.	Sprachenbeiz	19.30 Uhr DorfHus, Spiez
7.2.	Lesekreis Ökologie	19.30 Uhr DorfHus, Spiez
7.2.	Lesung Peter Weibel «Schneewand»	20.00 Uhr Bibliothek, Spiez
8.2.	Technikhilfe im DorfHus-Bistro	09.30 Uhr DorfHus, Spiez
9.2.	PhiloKafi	11.15 Uhr DorfHus, Spiez
12., 26.2.	Jassnachmittage 2020 für Seniorinnen und Senioren	13.30 - 17.00 Uhr Röm.-kath. Pfarrei Bruder Klaus, Spiez
12.2.	Gschichtezyt	14.30 - 15.15 Uhr Bibliothek, Spiez
12.2.	Träff 60plus: Geissetrine	14.45 Uhr Schulhaus Hondrich, Hondirch
12.2.	Kunstvortrag mit VHSN, Dagmar Huguenin	19.00 Uhr Bibliothek, Spiez
13.2.	Singletreff «55plus»	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
13.2.	Internationaler Frauentreff	19.00 Uhr DorfHus, Spiez

**Theater, Comedy**

12., 14., 16.2.	Theatergruppe Thunersee	10.30, 14.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
14.2.	rönée-Aktions-Theater und-Sketches	20.15 Uhr Solina, Spiez
28.2.	Patti Basler «Nachsitzen. Aus Gründen.»	20.15 Uhr Podium Neubau, Spiez

**Impressum**

**Redaktion Gemeindeinformation**  
 Jolanda Brunner, Tanja Brunner, Delia Abbühl,  
 Tel. 033 655 33 15,  
 Jürg Alder, Manuel Fischer und Svend Peternell  
 (redaktionelle Berater)  
**Redaktion Vereine**  
 Vereine der Einwohnergemeinde Spiez  
**Herausgabe, Annahme und Realisation**  
 (Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen)  
 Weber AG Verlag, Reto Berger & Seraina Borer,  
 Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55,  
 Fax 033 336 55 56, [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)  
**Veranstaltungskalender (gratis)**  
 Spiez Marketing AG, Info Center Spiez,  
 Tel. 033 655 90 00, [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

**Druck** Swissprinters AG  
 ISSN 1662-0984  
 Auflage 7350 Expl.

**Titelseite** Sibylle Mani  
**Fotograf** Erich Häsler, Interlaken

**Erscheinungsweise** 12x jährlich,  
 jeweils am 1. des Monats - ISSN 1662-0976.  
 Beiträge per Mail an: [spiezinfo@weberag.ch](mailto:spiezinfo@weberag.ch)

**Annahmeschluss:** Montag, 10. Februar 2020

**Lesen Sie uns online - weltweit:**  
[www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)



Als Gratis-App für iPhone und iPad  
 im App Store

Benötigen Sie eine professionelle Buchhaltung  
oder Unterstützung bei der Büroadministration?

{edv} glogger GmbH

Erfahren und sorgfältig  
Gewissenhaft und passend  
Verlässlich und vertrauensvoll

Doris Glogger | Chanderbrügg 8 | 3645 Gwatt  
033 336 36 75 | info@edv-glogger.ch |  
www.edv-glogger.ch

## Brenn- und Treibstoffe



### Hadorn & Cie GmbH

Pfandersmatt 153, 3662 Seftigen  
Tel. 033 359 33 33, info@hadornheizoel.ch  
www.hadornheizoel.ch

## ARTEMIS

Schule & Beratung  
für Mensch & Tier

Interessante Einblicke  
in die Seele der Menschen

Grundausbildung Psychologie  
Start in Thun 22./23.02.2020

Telefon 033 654 55 00  
oder [www.artemis-artemis.ch](http://www.artemis-artemis.ch)



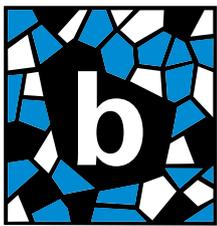
## ARTEMIS

Schule & Beratung  
für Mensch & Tier

Geniesse die Toscana  
auf dem Pferderücken

24. bis 29.02.2020  
Pferdetrekking Strand & Land

Telefon 033 654 55 00  
oder [www.artemis-artemis.ch](http://www.artemis-artemis.ch)



natursteinarbeiten  
keramische plattenbeläge

# bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez

[www.bircher-co.ch](http://www.bircher-co.ch)

Telefon 033 654 24 24

Telefax 033 655 04 65

[www.keramik-einzigartig.ch](http://www.keramik-einzigartig.ch)

## SANITÄR • HEIZUNG

Schneider  
**HausTechnik AG**

Spiez Tel. 033 654 27 20



Industriestrasse 22  
3700 Spiez  
033 655 52 52

[www.LanzAG.ch](http://www.LanzAG.ch)

Lanz AG Bauunternehmung

# Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?



**Gewinnen Sie!**  
Wir verlosen einen  
Geschenkgutschein  
im Wert von CHF 100.-  
der Zimmermann AG  
in Spiez.

Foto: Dominic Siegrist

## So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**,  
Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Werd & Weber Verlag AG  
Wettbewerb SpiezInfo  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt

oder per Mail an:  
[wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

## Einsendeschluss

Montag, 10. Februar 2020

Lösung Januar:  
Pavillon beim Gemeindehaus Spiez  
Gewinnerin:  
Ruth Balsiger, Spiez

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

**Service macht den Unterschied!**  
Verkauf und Service  
aller Marken.

**BARBEN**  
**HAUSHALTGERÄTE SPIEZ**

[www.barben.ch](http://www.barben.ch)

**033 655 66 55**